

# LUTJESORJA

E KTHYER NGA GERQISHTJA

PREJ

PRIFTIT ORTHODOKS

F. S. NOLI

BOSTON, MASS.

1914

---

Motres s'imé Se dashur  
Shirma Noli,  
Me lutjë qe te gjéje ne qiéll  
Lumerine qe i mohoj' kjo bote,  
Keté vépre i dédikoj.

KTHENJESI

---

## TINGELL I

### TE SHTUNE MRËMANE

*Pas Psalmit Nistor dhé Ndenjesorés se pare se Psalltérit, ne Thirrtorét thuhén dhiéte Vargjé dhé Kendohén shtate Vargezimé Ngjalljësoré dhé tri, kater, a gjashte te Shénjtít, te dites, ne krémtohét nonje Shénjt.*

*Vargezimé Ngjalljësoré*

Lutjét tona te mbrëmëshmé prit-i, ô Zot i Shénjte, dhé fal-na ndjëse mekatësh; se ti jé i vétemi qe rrefévé ne bote Ngjalljén.

Réthoni Sionin, ô popuj, dhé vèreni ne mést, dhé jépini lavdî ne te atî qe u-ngjall se vdékuresh; se ay eshte Pérendia jone, qe na çperbléu nga paligjesite tona.

Eni, ô popuj, te hymnojme é t'i falémi Krishtit, dyké lavderuar Ngjalljén é tij préj se vdékuresh; se ay eshte Pérendia jone qe çperbléu boten préj rréjtjés s'armikut.

*Vargezimé Lindjësoré*

Defréni, qiéj, buçisni, thémélit' é dhéut, klithni, ju male, me ngazellim. Se ja Emmanuéli mberthéu ne Kryq mekatét tona, dhé vràu vdékjén ay qe fal jeté, dyké ngjallur Adamin, si njéridashes.

Atê qe u-kryquesua per né truperisht dyké dashur, dhé pesoj, dhé u-varros, dhé u-ngjall préj se vdékuresh lé t'a hymnojme, dyké thêne: Pshtét n'orthodoksî Kishen tende, ô Krisht, dhé paqesonaé jéten, si i mire dhé njéridashes.

Dyké qendruar prane varrit tent jéteprites né te pavyérit, i blatojme lavderim meshires s'até se patréguar, ô Krisht Pérendia jone; se dénjobé Kryq dhé vdékjé, ô i pamekateshme, qe t'i dhurosh botes Ngjalljén, si njéridashes.

Fialen é bashkepanisheshmé dhé te bashkamëshuar qe lindi pa trégim préj gjiri virgjeror, dhé dénjoj per né kryq dhé vdékjé dyké dashur, dhé u-ngjall me lavdî, lé t'a hymnojme dyké thêne: Lavdî me ty, ô Zot jétedhênes, Shpetimtar i shpirtévé tona.

*LAVDÎ thuhét é Shénjtít, ne qofte é Krémte, dhé TANI kio Hyjlindesoré, ne mos, LAVDÎ dhé TANI gjithe kio:*

Lavdin' é perboteshmé, qe umbuall préj njërezish dhé lindi Zotin, déren qiëlloré, Marine Virgjeréshe lé te hymnojme, këngen é Engjejë, dhé zbukurimin é bésnikévé, se ajô u-rrefyë qiëll dhé témpull i Hynise. Ajô, dyké rrezuar més-murin é armiqueste, kalli paqen ne vent te saj dhé çéli mbréterine. Dyké patur pra ketê si ankure te béses, kémi perluftar até qe lindi préj saj. Lé te kéte pra kuraje, lé te kété kuraje popull' i Pérendise; se ay do t'i luftoje armiqtë, si i têrefuqishim.

*Hyrjë dhé «Drite gazmorë»; pastaj kendohët PAREVARGU i dites me T. T. II.*

Zoti mbréteroj, u-vësh me mîrhiési.

*Vark.* - U vësh Zoti me fuqî édhé u-ngjësh.

*Vark.* - Se é shiguroj gjithesine, é cila nuke do te tundët.

*Pastaj Litanî é Gjêre, «Vlëresô-na», dhé pas Thirrjës:*

*Pasvargjët*

Me anen é pesimit têt, ô Krisht, u-çliruam préj pesimévé, dhé me anen é Ngjalljës s'até u-çperbléme préj prishjës. O Zot, lavdî me ty.

Lé te gezohët kriësa, lé te defrëjne qiëjte, lé te trokasin duarte kombét me ngazellim. Se Krishti, Shpetimtari yne, mberthén mekatét tona ne Kryq dhé, dyké vrare vdëkjén, na fali jéten, dyké ngjallur Adamin é rêne me gjithë gjindjén é tij, si njëridashes.

Dyké qëne Mbrét i qiëllit é i dhéut, ô i Pakuptuarshim, u-kryqesové dyké dashur nga njëridashja; te cilin kur é hasi Férrî perposh u-hidherua, dhé kur é pritne shpirtét é te Dréjtevé u-ngazelluan. Dhé, kur te pâ Adami ne te perposhmét ty Krijétarin, u-ngjall. O çudî! Si ngjeroj vdëkjé jeta é te gjithévé? Vëç, siç déshi, per te ndritur boten, é cila therrét é thote: O Zot, qe u-ngjallé se vdëkuresh, lavdî me ty.

Grate myrrepruesé, dyké siëllur myrra, me nxitim dhé me vajtim ardhe té varri yt; dhé, si nuk é gjétne trupin têt te pacinuar dhé mesuan préj Engjellit çudin' é ré dhé te mahniçimé, u-thoshin Apostujvé: U-ngjall Zoti, dhé i fali botes perdellimin é math.

*LAVDÎ, é Shénjtit, ne paste; ne mos, LAVDÎ É TANI kio Hyjlindesoré:*

Ja ku u-mbush parethënia é Isaïse. Se Virgjeréshe lindé dhé pas lindjës mbété si perpara lindjës; se ay qe lindi qè Pérendî, perandaj i perseriti natyrat. Pô, ô Nën' é Pérendise, mos i hith téj lutjët é sherbetorevé te tu qe te blatohén té témpulli yt. Pô,

sikunder mban té peqiri yt te Meshiresmin, meshirô-i sherbetoret é tu, dhé nermjêto  
qe te shpetohén shpirtét tona.

*Perleshoré Ngjalljesoré*

Guri kur u-shilua préj Judéjvé dhé ushtaret ruanin Trupin têt te pacinuar, u-ngjallé  
pas tri ditsh, Shpetimtar, dyké i dhuruar botes jéten. Perandaj Fuqit' é Qiéjvé te  
therrisnin, Jétedhênes: Lavdî Ngjalljés s'até, ô Krisht, lavdî mbréterise s'até, lavdî  
ékonomise s'até, i vétem njéridashes.

*Hyjlindesoré*

Gabriéli kur te tha, Virgjeréshe, «Gezohu», bashke me zêrin misherohéj Zot' i  
gjithesise té ty Arka é shente, siç tha David' i dréjte. U-rréfévé me é gjêre se Qiéjte,  
dyké mbajtur Krijétarin têt. Lavdî atî qe ndenji té ty; lavdî atî qe lindi préj téjé; lavdî  
atî qe na çliroj me lindjén tende.

TE DIELE NE MENGJËS

Pas Gjashte Psalmévé, kendojme “Pérendia eshte Zoti” ne T. I, pastaj Perleshorén  
Ngjalljésoré dy hère dhé Hyjlindesorén nje hère. Pastaj:

NDENJESORÉT

*Ton tafon su Sotir*

Ushtaret, Shpetimtar, qe te ruanin varrin, nga Engjelli q'u-duk si te vdékur u-bêne, kur  
ndriti dhé u lajmeroj Gravé Ngjalljén me gas te math. Ty te japim laft, ô abolites i  
prishjés, dhé me gjunjazi te biém ty, Pérendise, qe u-ngjallé se vdékuresh.

*Lavdî* - Déshé dhé mi kryq u-mberthévé, Zernerdhempshur, dhé hyré nene varr si  
njérî, Jétedhênes, dhé Férrin dermové kréjt, dyké vdékur i Forte Zot, se portaret ne  
Férr u-drodhe préj téjé; ti i ngrité tok, atâ qe vdiqne préj jeté, si i vétem njéridashes.

*Tani* – *Hyjlindesoré* - E dime gjithé né, se je Nene Pérendié, dhé mbété me t'vertét, dhé  
pas lindjés Virgjeréshe; perikim pra plot me mall prane miresise s'até; se te kémi ty né  
mekataret si mprojtjé; kémi vétem ty, si shpetimtaré ne ngasjét, é vétem é Kulluar.

*Pas: «Tu lithu sfracisthentos»*

Grate ardhe té varri qe me nate dhé, kur pane nje pamjë engjelloré, drideshin; varri vétetinté jeté dhé çudia i mahnitté; perandaj shkuan dhé u leçitnin Ngjalljén Dishépujvé: Krishti é plaçkoj Férrin, si i vétém i forte dhé i fuqishim, dhé i ngriti tok te gjithë te prishurit, dyké zgjidhur me fuqin' é Kryqit friken é denimit.

*Lavdi* - Si u-mberthévé mi Kryq, jet' é te gjithévé, dhé u-numurové me te vdékurit, ô i pavdékur Zot, u-ngjállé pas tri ditsh, Shpetimtar, dhé ngrité Adamin préj prishjés; perandaj Fuqit'é Qiéjvé te therrisnin, jétedhênes: Lavdi pesimévé te tua, ô Krisht, lavdi Ngjalljés s'até, lavdi dénjimtit têt, i vétém njëridashes.

*Tani. – Hyjlindesoré*

*Pas: «Ton tafon su Sotir».*

Ngjall-na, ô Marî, ti, ô en' é ndéruar é Zotit Shpetimtar, né qe rame ne grope deshperimi te tmérreshme édhé fajësh dhé dhembjérash; se ti je gjithenjê shpetimtaré mekataresh, édhé ndihmesé, si édhé mprojtjé é forte qe shpeton sherbetoret é tu.

*Pastaj Békimtorét, Litanî é Vogel dhé pastaj DEGJIMI:*

Péndim' i Kusarit çéli Parajsen, dhé vajtim' i Myrreprursévé lajmeroj gazin. Se u-  
ngjallé, ô Krisht Pérendi, dhé i falé botes perdellimin é math.

## SHKALLÉSAT - ANTIFON I

Kur jam i hélmuar, degjô qarjét é mia, ô Zot, te therrés.

Ermitet kane mall te pérendishme te papushuar, se jane jashte botes se kotte.

*Lavdi é Tani.* - Shpirtit Shénjt i ka hié ndér é lavdi, si dhé Atit bashke mé Birin; perandaj lé t'a kendojme Pérandorin' é Trishmé.

*Antifon II* - Si me ngjité mi malét é ligjavé te tua, ndrit-me me virtuté, ô Pérendi, qe te te hymnoj.

Mérr-me me doren tende te diathte ti, ô Fiale, dhé ruaj-me, dhé mprô-me qe te mos me diége ziarr' i mekatit.

*Lavdi é Tani* - Me anen é Shpirtit Shénjt perserité tère kriésa dhé kthéhét té é para; sé eshte i njëfuqishme me Atin é me Fialen.

*Antifon III* - Mi atâ qe me kane thêne, «Lé te barésim ner hoborrét é Zotit» me defréu shpirti, dhé m' u-gezua zemra.

Té shtepia é Davidit eshte frik' é madhé; se atjé do te vihén froné dhé do te gjykohén te gjitha racat dhé gjuherat é dhéut.

*Lavdi é Tanî* - Shpirtit Shénjt duhét t'i blatojme ndër é adhurim, laft é potére, siç i ka hié Atit dhé Birit. Se Trinia eshte njesi ne natyre, po jo ner vétat.

*Parevark*

Tanî do te ngrihém, thote Zoti, do te vendos shpetim dhé do t'a trégoj faqéza.

*Vark* - Fialet é Zotit jane fiale te qashtera.

*Shkurtoré*

U-ngjallé me lavdi préj varrit si Pérendi dhé ngjallé bashke dhé boten, dhé natyra é njéresvé te perhymnoj si Pérendi, dhé vdékja humbi dhé Adami vallézon, ô Zot, dhé Eva tanî, é çliruar prej vargojvé, gezohét dyké thirrur: Ti je, ô Krisht, ay qe u fal te gjithévé Ngjalljén.

*Shpia*

Lé te perhymnojme atê qe u-ngjall pas tri ditsh, si Pérendi é têrefuqishmé, qe dermoj dyért é Férrit, dhé ngriti préj varrit te vdékurit qe-moti, qe u-duk té Myrrepruresét, siç i pelqéu, dhé atyrévé u tha me pare «Gezohuni», dhé u lajmeroj gas Apostujvé, si i vétém jétedhênes. Perandaj Grate me bése u ungjillezojne Dishépujvé symbole vijtoréjé, dhé Férrit renkon, dhé vdékja vajton, dhé bota ngazellohét, dhé te gjithé gezohén bashke. Se ti, ô Krisht, u falé te gjithévé Ngjalljén.

LAVDERIMË

*Vargezimé Ngjalljesoré*

Hymnojme, ô Krisht, Pesimin têt shpetimtar dhé lavderojme Ngjalljén tende.

O Zot, qe durové kryq, dhé abolité vdékjén, dhé u-ngjallé se vdékuresh, paqesônaé jéten, si i vétém i têrefuqishim.

O Krisht, qe plaçkové Férrin, dhé ngjallé njérine me Ngjalljén tende, vléresô-na te te hymnojme é te te kendojme me zerner te paqmé.

Dyké lavderuar dénjinim têt te pérendishme, te hymnojme, ô Krisht. Lindé préj Virgjeréshes dhé ishé i pandare nga Ati; pesové si njëri dhé, dyké dashur, durové kryq; u-ngrité préj varrit si préj nuseroréjé qe te shpetosh boten. O Zot, lavdî me ty.

*Vargezimé Lindjësoré*

Kur u-mberthévé mi drurin é kryqit, ahéré vdiq potéra é armikut; kriésa u-trondit nga frika joté, dhé Férrin u-plaçkua nga pushtëti yt; te vdëkurit i ngrité nga varrét dhé Kusarit i çelé Parajsen. O Krisht Pérendia jone, lavdî me ty.

Grat' é ndërçimé dyké vajtuar ardhe me nxitim té varri yt; dhé, si é gjétne varrin te hapur dhé mesuan préj Engjellit çudin' é ré dhé te mahniçimé, u lajmeruan Apostujvé sé u-ngjall Zoti dhé i dhuroj botes perdellimin é math.

Adhurojme, ô Krisht Pérendî, plagosjén é hyjeshmé te pesimévé te tua dhé sherbésen é shénjte zoteroré ne Sion, é cila ngjau hyjdukurisht ne funt te jétevé; se Diéli i ndriti atâ qe flinin n' érresire, dyké i dorehéqur té ndriçimi i pangrysur. O Zot, lavdî me ty.

Ver vésh, ô gjindjé trubullimdashesé é Judéjvé: Ku jane atâ qe i vajtin Pilatit? Lé te thone ushtaret qe ruanin. Ku jane shilat é varrit? Ku gjétke u-vu i varrosuri? Ku u-shit i pashituri? Si u-voth thésari? Perse çpifni Ngjalljén é te Kryquesuarit, ô Judéj te paligjet? U-ngjall i liri ner te vdëkurit dhé i fal botes perdellimin é math.

*LA VDI, Mengjezorja é se Diéles. TANI, kio Hyjlindesoré:*

E permibékuar je, ô Hyjlindesé Virgjeréshe; se me anen é atî qe u-misherua préj téjé Férrin u-roberua, Adami u-nduall prape, mallkimi vdiq, Eva u-çlirua, vdékja u-vra dhé né muarme jeté; perandaj, dyké perhymnuar therrésim: I békuar je, ô Krisht Pérendia jone, qe é pelqévé keshtu, lavdî me ty.

*Doksologî é Madhé dhé pastaj ky Tropar, T. IV:*

Sot ardhi shpetimi ne bote; lé t'i kendojme atî qe u-ngrit préj varrit dhé kryetarit te jetés s'one; se, dyké rremuar vdëkjén me vdëkjé, na dha mundjén dhé perdellimin é math.

## TINGELL II

### TE SHTUNE MBRËMANË

*Vargezimé Ngjalljësoré*

Eni t'i falémi atî qe lindi préj Atit para jétevé, Fiales Pérendî qe u-misherua préj Virgjeréshes Marî. Se, si duroj kryq, u-perdha té varrimi, sikunder déshi vête; dhé, si u-ngjall se vdékuresh, me shpetoj mua, njérin' é arratisur.

Krishti, Shpetimtari yne, shuajti sénténcen é shkruar kunder nésh, dyké é mberthyér me kryq, dhé aboliti pushtétin é vdékjés. Adhurojme Ngjalljén é tij te triditeshmé.

Bashke me Kryé-engjejte lé te hymnojme Ngjalljén é Krishtit; se ay eshte çperblénjesi dhé shpetimtari i shpirtévé tona; dhé me lavdî te trempshimé dhé me fuqî te potéreshmé prape vjén te gjykoje boten qe gatoj.

*Vargezimé Lindjësoré*

Ty, qe u-kryqesové dhé u-varrosé, Engjelli te leçiti Zot, dhé u-thoshtë Gravé: Eni te shikoni ku ndodhëj Zoti; se u-ngjall, sikunder tha, si i têrefuqishme. Perandaj te falémi ty, te vétemit te pavdékur, ô jétedhênes Krisht, meshirô-na.

Me Kryqin têt abolité mallkimin é drurit; me Varrimin têt vравé pushtétin é vdékjés; dhé me Ngjalljén tende ndrité gjindjén é njëresvé. Perandaj po te therrésim: Mirebêres Krisht, Pérendia jone, lavdî me ty.

T'u-hapne, ô Zot, nga frika dyért' é vdékjés dhé portaret é Férrit, kur te pane, u-drodhe; se dermové dyér te qiperta, dhé thévé llozé te hékurte, dhé na nxoré préj érrésires dhé hiés se vdékjés dhé thévé vargojte tane.

Dyké kenduar hymnin shpetimtar, lé te ligjerojme me goje: Eni, te gjithë, te biém me gjunje té shtepi' é Zotit, dyké thêne: Ti, qe u-kryqesové mi dru, dhé u-ngjallé se vdékuresh, dhé je té gjiri i Atit, kij meshire per mekatét tona.

*Lavdi é Tani - Hyjlindesoré*

Shkoj hiéja é ligjes, siç ardhi hiri. Se, sikunder ferra nuke digjéj, me gjithë qe nxirté flage, ashtu dhé ti virgjeréshe lindé dhé virgjeréshe mbété; ne vent kolloné ziarri, lindi Diéll dréjtesié, ne vent te Moisiut, Krishti, shpetim' i shpirtévé tona.

*Pasvargjé Ngjalljésoré*

Ngjallja joté, ô Krisht Shpetimtar, ndriti tère boten; dhé thirrë prape kriatyren tende, Zot i tèrefuqishme, lavdî me ty.

Me anen é drurit, ô Shpetimtar, abolité mallkimin é drurit, me varrimin tënt vравé potéren é vdékjés, dhé me Ngjalljén tende ndrité gjindjén tone. Perandaj po te therrésim: Jétedhènes Krisht, Pérendia jone, lavdî me ty.

Dyké u-dukur, ô Krisht, i mberthyér ne kryq, ndrrové bukurin' é kriatyrove; dhé ushtaret, dyké tréguar çnjérezî, çpuan brinjen tende me shtijeze; dhé Hébréjte kerkuan te shilojne varrin, dyké mos ditur pushtëtin tënt; po ti, qe dénjobé varrim nga zemerdhempsheria, u-ngjallé pas tri ditsh. O Zot, lavdî me ty.

O jétedhènes Krisht, qe durové dyké dashur pesim per njëzerit, zbrité ne Férr si i fuqishme dhé, si i rrembévé préj' dores te fortit atâ qe prisnin ardhjén tende atjé, u-dhurové te banojne Parajsen ne vent te Férrit. Perandaj dhé névé, qe lavderojme Ngjalljén tende te triditeshmé, fal-na ndiése mekatésh dhé perdellimin é math.

*Lavdî é Tanî – Hyjlindesoré*

O çudî é ré mi gjithë çudirat qemoti! Se cili njohu Nêne te kéte lindur pa burre dhé te mbaje ne peqî atê qe permban tère kriésen. Eshte vullnét Pérendié ay qe lindi; te cilit, ô é gjithëqashter, me qe é mbajté ne krahet é tu si foshnje dhé me qe ké guxim perpara tij si nëne, mos pushô s'i u-luturi per atâ qe te ndérojne qe te na meshiroje dhé te shpetoje shpirtét tona.

*Perleshoré*

Kur zbrité té vdékja, ti, ô jeta é pavdékur, atehéré Férrin é vdiqé me shkelqimin é Hynise; dhé, kur ngrité te vdékurit nga fundét é dhéut, gjithë Fuqite qiélloré te therrisnin: Jétedhènes Krisht, Pérendia jone, lavdi me ty.

*Hyjlindesoré*

Te gjitha permi méjtim, te gjitha te permilavdishimé myshtérét é tua, ô Hyjlindesé; é shiluar me qashterî dhé é ruajtur mé virgjeri, u-njohé Mêm' é vertéte, dyké lindur Pérendin' é vertéte. Atî i u-lut te shpetohén shpirtét tona.

## TE DIÉLEN NE MENGJÉS

### *Ndenjesoré*

Bujari Joséf, dyké zbritur préj drurit Trupin têt te pacinuar, é peshtolli me pelhure te paqmé dhé me aroma, dhé me vajtimé é vuri ne nje varr te ri; po u-ngjallé pas tri ditsh, ô Zot, dhé i falé botes perdellimin é math.

*Lavdi* - Gravé Myrrepruresé, dyké qendruar prane varrit, Engjelli u-therristé: Myrrat u kane hié te vdékshimvé, po Krishti u-trégua i huaj per prishjén. Therrisni pra: U-ngjall Zoti dhé i fali botes perdellimin é math.

*Tani* - E permilavderuar je, ô Hyjlindese Virgjeréshe, te hymnojme; se me anen é Kryqit te Birit tent u-thyé Férrí dhé vdékja vdiq; né te vdékurit u-ngjallme dhé u vléresuam per jéten; muarme Parajsen, gezimin é vjéter. Perandaj, dyké perhiruar, é lavderojme Krishtin Pérendine tone si te fuqishme dhé si te vétemin meshireplot.

Dyke mos ndaluar te shilohét gur' i varrit, u falé te gjithévé shkêmbin é Béses, passi u-ngjallé. O Zot, lavdi me ty.

*Lavdi* - Shoqeri' é Dishépujvé te tu, bashke me Grate Myrrepruresé, gezohén me nje zê; se me ta krémterojme nje te krémté te perbashkmé per lavdi dhé ndër te Ngjalljés s'até. Me anen é tyré, ô Zot njéridashes, fal-i popullit tent perdellimin é math.

*Tani* - E permibékuar je, ô Hyjlindesé Virgjeréshe; se me anen é ati qe u-misherua préj téjé Férrí u-roberua, Adami u-nduall prape, mallkimi vdiq, Eva u-çlirua, vdékja u-vra, dhé né muarme jeté; perandaj, dyké perhymnuar, therrésim: I békuar je, ô Krisht Pérendi, qe é pelqévé keshtu, lavdi me ty.

### *Degjim*

Kur vajtin Grate ne varr pas Pesimit per te myrrosur trupin tent, ô Krisht Pérendi, pane Engjej ne varr dhé u-çuditne; sé préj syrësh degjuan nje zê, se u-ngjall Zoti, dyké i dhuruar botes perdellimin é math.

### *Shkallésat - Antifon I*

Syt' é zemres s'imé i ngré ne qiéll té ty, ô Shpetimtar. Shpetô-me me ndriçimin tént.

Meshirô-na né qe fejëjme shume per ore, ô Krishti im, dhé ép-na perpara fundit menyra qe te péndohémi perpara téjé.

*Lavdi é Tanî* - Shpirti Shénjt ka fuqî te mbréteroje, te shénjterojë, dhé te levize kriésen. Se eshte Pérendî, i bashkeqênurshme me Atin é me Fialen.

*Antifon II* - Pô te mos ish Zoti ner né, cili do t' ish i-zoti te ruhéj i pangare préj armikut dhé njérivrasesit?

Mos é perjip, ô Shpetimtar, ner dhêmbet é tyré sherbetorin têt; se armiqt' é mi levizin kunder méjé si luane.

*Lavdi é Tanî* - Shpirti Shénjt ka burim jeté dhé laft; se, dyké qêne Pérendî, i forcon dhé i permban te gjitha te krijuarat m'Atin me anen é Birit.

*Antifon III* - Atâ qe kane bésim me Zotin i shembelléjne malit te shénjte; ketâ nuke tronditén asfaré nga goditjët é Béliarit.

Atâ qe rrojne hyjerisht lé te mos i zgjatin duart é tyré ner paligjesira; se Krishti nuk i'a le shkopit trashegimin é tij.

*Lavdi é Tani* - Préj Shpirtit Shénjt riéth ç'dô urtesî; me anen é tij Apostujte marrin hir, dhé Deshmoret kurorozohén me trimerira, dhé Profétet shohin.

#### *Parevark*

Ngréhu, ô Zot Pérendia imé, pas urdherit qe porosité dhé permlédhjé popujsh do t'te rrêthojë.

*Vark* - O Zot Pérendia imé, me ty shperéva.

#### *Shkurtoré*

U-ngjallé préj varrit, ô Shpetimtar i Têrefuqishme, dhé Férrî u-çudit, kur pa ketê çudî, dhé te vdékurit ngjallëshin dhé kriésa, kur pâ, gezohét bashke me ty dhé Adami ngazellohét bashke, dhé bota, ô Shpetimtari im, te perhymnon gjithenjë.

#### *Shpia*

Ti je drita é te érresarvé, ti je ngjallja é te gjithévë dhé jeta é njéresvé, dhé te gjithë i ngjallé bashke, passi plaçkové shtétin é vdékjës, ô Shpetimtar, dhé passi dermové dyért é Férrit, ô Fiale. Dhé njérezit u-çuditne, kur pane ketê çudî, dhé tère kriésa gezohét

bashke per Ngjalljën tende, ô Njéridashes. Perandaj te gjithë lavderojme dhé hymnojme dénjinim têt, dhé bota, ô Shpetimtari im, te perhymnon gjithenje.

## LAVDERIMÉ

*Vargezimé Ngjalljësoré*

Ç' dô fryme dhé ç' dô kriése ty te lavderon, ô Zot, se me anen é Kryqit abolité vdékjén qe t'u rrefësh popujvé Ngjalljën tende préj se vdékuresh, si i vétém njéridashes.

Lé te thone Judéjte si ushtaret é humpne, kur é ruanin Mbrétin; perse guri nuké ruajti gurin é jetés? Osé t'apin te varrosurin, osé t'i falén te ngjallurit, dyké thène bashke me né: Lavdi shumices se dhempsherivé te tua, ô Shpetimtari yne, lavdi me ty.

Gezohuni, popuj, dhé ngazellohuni; Engjelli ndenji mi gurin é varrit; ay na mirelajmeroj, dyké thène: Krishti u-ngjall préj se vdékuresh, Shpetimtar' i botes, dhé i mbushi te gjitha me ère lulësh. Gezohuni, popuj, dhé ngazellohuni.

Engjell, ô Zot, i solli Hirplotés pershendoshjén «Gezohu» para zénies s' até; Engjell rugullizi dhé gurin é varrit têt te lavderuar me Ngjalljën tende. Njëri, dyké lajmeruar symbole ngazellimi ne vent te hélmit; tiatri, dyké na leçitur Zotin jétedhènes ne vent te vdékjés. Perandaj po te therrésim: ô Zot, mirebêres i te gjithëvé, lavdi me ty.

*Vargezimé Lindjësoré*

Grate sperkatne myrra me loté mi varrin têt dhé goj' é tyré ish plot me gas, kur thoshin: U-ngjall Zoti.

Kombé dhé popuj lé te lavderojne Krishtin Pérendine tone, i cili duroj kryq per né vullnétarisht dhé shkoj tri dite ne Férr; é lé t'adhurojne Ngjalljën é tij préj se vdékuresh, me anen é se ciles jane ndritur gjith' anet é botes.

U-kryqesové, u-varrosé, ô Krisht, siç déshé, plaçkové vdékjén, si Pérendi dhé Zot, dyké i dhuruar botes jéten é amëshuar dhé perdellimin é math.

O te paligjet me te vertéte, dyké shiluar varrin, na vléresuat per nje çudî me te madhé; é dine ruajtesit! Sot dolli préj varrit, dhé u thoshin: Thoni se, kur po flinim né, arde Dishépujte dhé é vodhe. Po kush vjéth nje te vdékur, dhé me téper te çvéshur? Ay u-ngjall me potéren é vête si Pérendi, dyké lêne ne varr dhé prokofét é tij. Eni shikoni, ô Judéj, si nuke i théu shilat ay qe shkéli vdékjén dhé i dhuroj gjindjés se njëresvé jéten é pambaruar dhé perdellimin é math.

## TINGELL III

### TE SHTUNE MBRËMA

*Vargezimé Ngjalljësoré*

Me anen é Kryqit têt, ô Krisht Shpetimtar, u-perndâ pushtëti i vdékjés dhé rréjtja é Diallit u-abolit. Dhé gjindja é njëresvé qe shpetohét me bese hymne per dita te blaton.

U-ndriçuan te gjitha me Ngjalljén tende, ô Zot. Parajsa u-çél perseri; dhé tère Kriésa, dyké te levduar, hymne per dita te blaton.

Lavderoj fuqin' é Atit é te Birit, dhé hymnoj pushtëtin é Shpirtit Shénjt, Hynin' é pandare dhé te pakrijuar, Trinin' é bashkeqênurshmé, qe mbréteron me jeté te jetés.

*Vargezimé Lindjësoré*

Kryqin têt te çemuar adhurojme, ô Krisht, dhé Ngjalljén tende hymnojme dhé lavderojme; se me plagen tende né te gjithë u-sheruam.

Hymnojme Shpetimtarin, qe u-misherua préj Virgjereshes; se u-kryquesua per né dhé u-ngjall me ditën é tréte, dyké na dhuruar perdellimin é math.

Krishti zbriti dhé u ungjillezoi atyrévé qe ishin ne Férr, dyké thêne: Kini kuraje, tanî kam mundur. Une jam Ngjallja. Une do t'ju shpié lart, dyké çélur dyért é vdékjés.

Né te pavyérit qe qendrojme té shtepia joté é pacinuar kendojme hymne mbrêmesoré, dyké thirrur qe thëllazi: O Krisht Pérendî, qe ndrité boten me Ngjalljén tende te triditëshmé, shpetô popullin têt nga dor' é armiqvé te tu, ô Njéridashes.

*Lavdi é Tani - Hyjlindësoré*

Si te mos admirojme lindjén tende te hyjbureshmé, ô é Gjithendéruar? Se pa njohur burre, ô é Kulluar, lindé Bir pa âte truperisht até qe lindi préj Atit para jétevé pa mème, i cili s'pesoj faré ndryshim, a trazim, a ndarjé, po ruajti te fiéshte cilesin' é cilesdô qëniéjé. Perandaj, ô Zonje Mème-virgjeréshe, atî i u-lut te shpetohén shpirtét é atyré qe te njohin mé bése te dréjte per Hyjlindésé.

*Pasvargjé Ngjalljësoré*

O Krisht, qe erré diëllin me Pesimin têt dhé ngazellové gjithesine me driten é Ngjalljés s'até, prit hymnin tone mbrêmesor, ô Njëridashes.

Ngjallja joté jétepritésé, ô Zot, ndriti tère Boten dhé ndolli prape krijatyren é vête qe u-prish. Perandaj, te çliruar préj mallkimit t'Adamit, po therrésim: O Zot i têrefuqishim, lavdi me ty.

Dyké qêne Pérendi é pandryshuar, ndrrohësh dyké pesuar truperisht; po Kriësa, dyké mos duruar te te shikoje te varrur, tronditëj nga frika dhé, dyké renkuar, hymnonté zemergjèresine tende; dhé, si zbrité ne Férr, u-ngjallé i triditeshmé, dhé i dhurové Botes jeté dhé perdellimin é math.

Qe te çperblësh gjindjén tone préj vdëkjés, ô Krisht, durové vdëkjé; dhé, si u-ngjallé se vdëkuresh pas tri ditsh, ngjallé bashke mé véten tende atà qe te njohne si Pérendi dhé ndriçové boten. O Zot, lavdi me ty.

*Lavdi é Tani - Hyjlindjësoré*

Pa fare préj Shpirtit Shénjt, pas vullnëtis t' Atit, zuré te Birin é Pérendise, qe lindi préj Atit pa mëme para jétevé, é lindé per né truperisht pa âte dhé é rrité si foshnje. Perandaj mos pushô se nermjëtuari qe te shpetohén shpirtét tona préj rézikevé.

*Perleshoré*

Lé te defrëjne qiëllorét, lé te ngazellohén te dhëshmét, se rreféu fuqi me krahun é tij Zoti; shkéli vdëkjén me vdëkjé; u-bê i parelindur' i te vdëkurvé; préj barkut te Férrit névé na çliroj, dhé i fali Botes perdellimin é math.

*Hyjlindjësoré*

Ty, qe nermjëtové per shpetimin é gjindjés s'one, te perhymnojme, ô Hyjlindesé Virgjeréshe; se, dyké dénjuar pesimin é Kryqit me trupin qe mori préj téjé Biri yt dhé Pérendia jone, na çliroj préj prishjés si njëridashes.

TE DIËLEN NE MENGJÉS

*Ndenjesoré*

Krishti u-ngjall se vdékuresh, kulloshtre é atyré qe fiétne; i Parelindur' i Kriéses, dhé Krijétar' i gjithë gjêravé, perseriti ne vétén é tij natyren é prishur te gjindjés s'one. Nuke zoteron me, ô vdékjé; se Zoti i te gjithavé é rrezoj pushtétin lent.

*Lavdi* - Si ngjerové vdékjé truperisht, ô Zot, prévé hidherimin é vdékjés me Ngjalljén tende; dhé é forcové tani njérine kunder tij, dyké révokuar dishfaten é mallkimit te viéter. O Zot, mprojtes i jetés s'one, lavdi me ty.

*Tani* - Hyjlindesoré - Per bukurine é virgjerise s' até dhé per Shkelqimin é qashterise s' ate Gabriéli u-çudit, ô Hyjlindesé, dhé te therristé: Ç'fare levdate te te siéll te vyérshmé? Dhé si te te quaj nuke di é po shtangém. Perandaj te therrés, siç u-urdherova: Gezohu, ô Hirploté.

*Pas «Tin oréotita»* - Per mos-ndrrimin é Hynise dhé per Pesimin têt vullnétar, ô Zot, é çuditur me vête, Sketerra vajtonte: Dridhém per qênien é paprishur te trupit; shoh te padukurin qe me lufton mystikerisht. Perandaj dhé atà qe prembaj therrésin: Lavdi, ô Krisht, Ngjalljés s'até.

*Lavdi (Gjith' ashtu)* - Myshtérin é fshéhur é te pakuptuarshim te Kryqesimit têt dhé te pashpiéguarshim te Ngjalljés s' até né bésniket théologojme; se sot u-plaçkua vdékja dhé Férrin, dhé gjindja é njéresvé u-vësh me paprishjén. Perandaj, dyké perhiruar, therrésim: Lavdi Ngjalljés s' até, ô Krisht.

*Tani - Hyjlindesoré (Gjith' ashtu)* - Te pakuptuarshmin, te papershkuarshmin, te bashkeqênurshmin me Atin é me Shpirtin, ne barkun têt mystikerisht, nxuré, ô Nên' é Pérendise; té lindja joté njohme një dhé te paperziér véperim te Trinise te lavderohét ne Bote. Perandaj, dyké perhiruar, therrésim: Gezohu, ô Hirploté.

### *Degjim*

Engjell' i ndriçim, qe çuditté nga pamja dhé vésonté nga fialet, u thoshté Myrreprursévé: Perse kerkoni te gjallin ne varr? U-ngjall, si zbraz varrét. Njihni te pandruarshmin si ndrronjes te prishjés. Thojini Pérendise: Sa te tremçimé jane véprat é tua! Se shpetové gjindjén é njéresvé.

### *Shkallésa*

*Antifon I* - Roberin' é Siones ti é nxoré préj Babylohes; dhé mua hiq-me préj pesimévé té jeta, ô Fiale.

Atà qe mbiéllin ne Juge me loté te hyjeshmé do te korin kallinj ne gas te jetés s' améshuar.

*Lavdi é Tani* - Té Shpirti Shénjt, ne te cilin rrojne dhé levizin te gjitha, shkelqén bashke ç'dô dhurat' mire, si té Ati dhé té Biri.

*Antifon II* - Ne mos ndertofte Zoti shtepi te virtytévé, me kot mundohémi. Po te na mproje shpirtin ay, asnje s'na é zaptón qytétin.

Shenjtoret jane ngahére te tu, si dhé te Atit, ô Krisht, qe lindé préj barku si bir me anen é Shpirtit Shénjt.

*Lavdi é Tani* - Té Shpirti Shénjt shikohét ç'do shénjteri dhé urtesi; se qenesôn tère kriésen; atê adhurojme, se eshte Pérendi, si Atin dhé Birin.

*Antifon III* - Lum' atà qe i kane frike Zotit; do te barésin ne rugat é porosivé, se do te hane gjithépémesi te gjallé.

Defré, ô Kryébari, dyké shikuar rréth tryéses s'atê niperit é tu qe siéllin dége mirevéperimi.

*Lavdi é Tani* - E Shpirtit Shénjt eshte tère pasuri' é laftit dhé préj tij riéth hir dhé jeté per tère Kriésen; se perhymnohét bashke me Atin é me Fialen.

### *Parevark*

Thoni neper kombét qe Zoti mbrétero.

*Vark* - Kendojini Zotit kênge te ré.

*Shkurtoré* - Pas «*I parthénos simeron*»

U-ngjallé sot préj varrit, Zemerdhempshur, dhé na nxoré nga dyért' é vdékéjs; sot Adami lot vallé dhé Eva gezohét dhé me ta Profétet me Patriket hymnojne pa pushuar pushtétin é hyjeshme te potéres s'atê.

### *Shpia*

Qiélli é dhéu lé te vallézojne sot, dhé Krishtin Pérendi me nje mendjë lé t'a hymnojne, se ngriti roberit préj varrévé. Gezohét bashke tère Kriésa, dyké blatuar kênge te vyérshmé Krijétarit te gjithesise dhé Çperblénjesit tone; se, dyké héqur bashke njërezit préj Férrit sot si jétedhênes, i larteson bashke té qiéjte dhé dermon kryélartésit' é armikut dhé zberthén dyért' é Férrit me pushtétin é hyjeshme te potéres se tij.

LAVDERIMÉ

*Vargezimé Ngjalljësoré*

Eni, gjithë kombét, njihni fuqin' é myshtërit te trempshim. Se Krishti, Shpetimtari yne, Fiala é kryés, u-kryqesua per né dhé, dyké dashur, u-varros dhé u-ngjall se vdékuresh qe te shpetoje te gjitha. Ati lé t'i falémi.

I rrefyén gjithë çudirat é tua ruajtesit é tu, ô Zot; po keshilla é kotesise, si mbushi me dhurata te djathten é tyré, pandéhtë se fshihtë Ngjalljén tende qe é lavderon Bota. Meshirô-na.

Te gjitha u-mbushne me gas, kur muarre lajmen é Ngjalljés. Se Maria Magdaléna ardhi ne varrt, gjéti nje Engjell qe rrinté mi gur qe i shkelqénin robot dhé i tha: Si kerkoni te gjallin me te vdékurit ? S'eshte ketu, po u-ngrit, siç tha, dhé ju prèt ne Galilé.

Me driten tende, ô Zot, do te shikojme drite, ô njëridashes; se u-ngjallé se vdékuresh, dyké i dhuruar shpetim gjindjés se njëresvé qe te te lavderoje tëre Kriésa ty, te vétemin te pamekateshme. Meshirô-na.

*Vargezimé Lindjësoré*

Grate Myrrepruresé blatuan loté si hymne mengjézor, ô Zot; se, dyké mbajtur aroma te miréreshmé, zune varrin têt, dyké shpéjtuar te mirosin Trupin têt te pacinuar. Engjelli qe rrinté mi gur u ungjillezoi: Si kerkoni te gjallin me te vdékurit? Se, dyké shkélur vdékjén, u-ngjall si Pérendi, dhé u fali te gjithëvé perdellimin é math.

Nje Engjell, qe vétetinté mi varrin têt jétebêres, u thoshtë Myrreprursévé: I zbrazi varrét Çperblénjesi, plaçkoj Férrin, dhé u-ngjall i triditeshme, si i vétém Pérendi dhé i tèrefuqishim.

Ardhi ne varr é te kerkoj ditën é pare te javes Maria Magdaléna; dhé, dyké mos te gjétur, vajtonte, dyké thirur me qarjé: Mjéra une, ô Shpetimtari im, qysh te vuadhe, ô mbrét i te gjithëvé? Pô nje pale Engjejshe jéteprures therrisnin perbrenda varrit: Perse qan, ô Grua? - Qanj, thote, se m'a ngritne Zotin préj varrit dhé nuke di ku é vune. Pô, kur u-kthyé prape é te pâ, therristé me nje hère: Zoti im dhé Pérendia imé, lavdi me ty.

Hébréjte permbylle Jéten ne varr; po Kusari çéli Parajsen me gjuhe, dyké thirur é dyké thêne: Ay qe u-kryqesua me mua per mua varrëj bashke me mua mi drurin dhé me dukéj qe rrinté mi fron bashke me Atin. Se ky eshte Krishti Pérendia jone, qe ka perdellimin é math.

## TINGELL IV

### TE SHTUNE MBRËMA

*Vargezimé Ngjalljësoré*

Dyké adhurar Kryqin têt jétedhênes pa pushuar, ô Krisht Pérendi, lavderojme Ngjalljén tende te triditeshmé; se me te perserité natyren é perprishur te njëresvé, ô i Têrefuqishim, dhé na trégové ngritjén ner Qiéjte, si i vétém i mire dhé njëridashes.

Mallkimin é drurit te çdegjimit é zgjidhé, ô Shpetimtar, dyké u-mberthyér vulnétarisht me drurin é Kryqit; dhé, dyké zbritur ne Férr, ô i Forte, dermové vargojt' é vdékjés si Pérendi. Perandaj i falémi Ngjalljés s'até préj se vdékuresh, dyké thirur me ngazellim: O Zot i têrefuqishim, lavdi me ty.

I dermové dyért' é Férrit, ô Zot, dhé me vdékjén tende é perndavé mbrélerin' é vdékjés; dhé gjindjén é njëresvé é çlirové préj prishjés, dyké i dhuruar Botes jeté dhé paprishjé dhé perdellimin é math.

*Vargezimé Lindjësoré*

Eni te perhymnojme, ô popuj, ngritjén é triditeshmé te Shpetimtarit, me anen é se ciles u-çperbléme nga vargojt' é pazgjidhur te Férrit, dhé muarme te gjithé jeté dhé paprishjé, dyké thirur: Ti qe u-kryqesové, dhé u-varrosé, dhé u-ngjallé, shpetô-na me Ngjalljén tende, ô i vétém njëridashes.

Engjej dhé njëres, ô Shpetimtar, hymnojne Ngjalljén tende te triditeshmé, me anen é se ciles u-ndriçuan anet é Botes, dhé u-çliuam préj roberise s'armikut te gjithé, dyké thirur: Jétebêres, Shpetimtar i têrefuqishim, shpetô-na me Ngjalljén tende, i vétém njëridashes.

Dermové dyér te qiperta dhé thévé Ilozé, ô Krisht Pérendi, dhé ngjallé gjindjén é rêne te njëresvé. Perandaj me nje zê po therrésim: O Zot, qe u-ngjallé se vdékuresh, lavdi me ty.

O Zot, lindja joté préj Atit eshte pa mot dhé é amëshuar; misherirni préj Virgjerêshes i patréguar dhé i pashpiéguarshim per njërezit; dhé zbritja ne Férr é tmërruar per Diallin dhé per Engjëjt' é tij; se, dyké shkélur vdékjén, ungjallé i triditeshme, dhé u falé njëresvé paprishjén dhé perdellimin é math.

*Lavdi é Tani – Hyjlindesoré* - Proféti David qe u-bê hyjprint me anen tende i parethirri mélodikerisht atî qe te madheshtoj: Qendroj Mbréterésha me te diathten tende. Se ty Pérendia, qe dénjoj te bêhet njëri préj tejé pa âte, te rreféu Même shkakesoré jeté, qe te gatoje perseri koren é tij, te prishur préj pasionévé, dhé, dyké gjétur délén é arratisur neper malét, t'a marre mi supét é t' i'a shpiére Atit, dhé me deshiren é tij t'a bashkoje me Fuqite qiélloré dhé t'a shpetoje boten, ô Hyjlindesé, Krishti qe ka perdellimin é math é te pasur.

*Pasvargje*

Zot, dyké u-ngjitur ne Kryq, shové mallkimin tone stergjyshor; dhé, dyké zbritur ne Férr, çlirové roberit qe préj jeté, dhé i dhurové gjindjés se njëresvé paprishjén. Perandaj, dyké hymnuar, lavderojme Ngjalljén tende jétebérésé dhé shpetimtaré.

I varrur mi dru, i vétem i Forte, trondité tëre Kriésen; dhé, kur u-vuré ne varr, ngjallé atà qe banonin ner varré, dhé i dhurové gjindjés se njëresvé paprishjén dhé jéten. Perandaj, dyké hymnuar, lavderojme Ngjalljén tende te triditeshme.

Popull i paligjet, ô Krisht, te tradhetoj té Pilati dhé te denoj me kryqesim, dyké u-çfaqur mosmirenjohes té mirebêresi. Pô ti durové varrim dyké dashur, dhé u-ngjallé me potéren é vête i triditeshme si Pérendi, dhé na dhurové jéten é pambaruar dhé perdellimin é math.

Grate mé lot zune varrin dhé te kerkonin; dhé, dyké mos te gjétur, vajtonin é thoshin me qarjé, dyké thirrur: Mjére né, ô Shpetimtari yne dhé Mbrét' i te gjithévé, si te vuådhe? Dhé cili vent permбан trupin tënt jéteprures? Dhé Engjelli u-pergjéq té atà: Mos qani, thote, po shkoni é leçitni qe u-ngjall Zoti dhé na fali ngazellimin si i vétem i meshireshme.

*Lavdi é Tani – Hyjlindesoré* - Unju té lutjét é sherbetorevé te tu, ô é Panjolleshmé, dyké pushuar kryéngritjét é mjérimévé tona, dyké na shpetuar nga ç'dô hidherim; se ty vétem te kémi ankur te sakte é te shigurte dhé kémi mprojtén tende. Mos u-turperofshim, ô Zonje, dyké t'u-lutur. Shpéjtô ne lutjén é atyrévé qe te therrésin béserisht: Gezohu, Zonje, ndihma é te gjithévé, gazi, mprojtja dhé shpetim' i shpirtéve tona.

*Perleshoré*

Leçitjén gazmoré te Ngjaüjés, kur mesuan préj Engjellit Nxênesét é Zotit, dhé hodhe denimin prinderor, dyké u-mburrur, u thoshin Apostujvé: U-kusarua vdékja, n-ngrit Krishti Pérendi dhé i dhuroj Botes perdellimin é math.

*Hyjlindesoré*

Myshtëri, i fshëhur prej jetë dhe i panjohur ner Engjejte, u-çfaq ner te dhëshmit me anen tende, ô Hyjlindesé, Pérendia, qe umisherua me bashkim te paperziere, dhe dénjoj kryq per né dyké dashur; me te cilin ngjalli te Paregatuarin dhe shpetoj prej vdëkjës shpirtët tona.

E DIËLE NE MENGJËS

*Ndenjesoré*

Dyke pare hyrjën é varrit dhe dyké mos duruar flagen é Engjellit, Myrrepruesët çuditeshin me tmërr, dyké thëne: Mos u-vuath valle ay qe i çeli Kusarit Parajsen? Mos u-ngjall valle ay qe leçiti Ngjalljën dhe para Pesimit? Me te vertëte ungjall Krishti Pérendia, dhe u fali atyrévë qe ishin ne Férr jetë dhe ngjalljé.

*Lavdi (Pas «Katéplagi Iosif»)* - Déshé vëte, Shpetimtar, dhe durové Kryq per né, édhe ne nje varr te ri, njéres te vune si njéri, ty qe thémélové me fiale anet é dhéut. Perandaj u-zu vdëkja é huaj si rop édhe tmërrerisht u-plaçkua dhe u-voth, dhe te gjithë ne Férr i therrisnin Ngjalljës s'até jétepruesé: Krishti u-ngjall, jétepruesi qe mbétét per jeté.

*Tani - Hyjlindesoré (Gjith' ashtu)*

Joséfi u-çudit, gjê permi natyren kur pa, dhe ahéré mérrté vësh atê shirin permi bar, ne zënién tende te pafareshmé, ô Hyjlindesé, férren qe ne ziarr ish é padiégeshmé, shkopin é Aaronit qe zu renj' é lulezroj, dhe Vlësori yt dhe ruajtes deshmoj é u therristé priftijvë: Virgjerésha lint, dhe pas lindjës, mbétét prape é virgjer.

*Pas «Tahi prokatalavé»* - U-ngjallé si i pavdëkeshme prej Sketërres, Shpetimtar; dhe bashkengjallé Boten tende me Ngjalljën tende, ô Krisht Pérendia jone; thévé me fuqi pushtétin é vdëkjës; u rrefévë, Perdellyés, te gjithëvé Ngjalljën; dhe perandaj po te lavderojme, i vétém Njéridashes.

*Lavdi - Pas «Katéplagi Iosif»* - Nga te sipermét si zbrét Gabriéli lartesi, dhe si ndenji permi gur, atjé ku gur' i jetés qé, me roba te bardha u therristé atyrévë qe qanin: Pushojéni, ô gra, thirrjën tuaj me vajtim, qe kini gjithenje zerner te meshireshmé; kini kuraje, se ay qe kerkoni, dyké qare, u-ngjall me te vertëte. Andaj therrisni Apostujvë, se u-ngjall Zoti.

*Tani - Hyjlindesoré (Gjith' ashtu)* - U-çuditne, ShenMari, gjithë Engjejte me ty, se myshtër eshte per tmërr, zënia jotë per çudi, qysh ay qe permбан te gjitha me nje rjëshe, permbahët si njëri të peqiri yt dhe nisjë nga ty prët i Parejëteshmi dhe thethin qumusht ay qe ushqén ç'do fryme me mire si te patrëguarshmë; dhe ty, me te vertët Nêne Pérendié, me kënge lavderojme.

*Degjim*

Myrrepruresët rente perpara dhe u leçitnin Apostujvé per Ngjalljén tende te çudiçimé, ô Krisht, se u-ngjallé si Pérendi dhe i falé botes perdellimin é math.

*Shkallésa*

*Antifon I* - Qe préj dialerise s'imé shume pasioné me luftojne; po ti perkrah-me dhe shpetô-me, ô Shpetimtari im.

Ju qe urrëni Sionen, do te turperohëni préj Zotit; se do te fishkëni si bari ne ziarr.

*Lavdi é Tani* - Me anen é Shpirtit Shénjt ç'do shpirt mérr jeté, dhe larteshohët me paqesi dhe ndriçohët préj Njesise trinisore shénjt-fshéhtazi.

*Antifon II* - Te thirra, ô Zot, nxétherisht nga théllesi' é shpirtit t'im; me degjofshin véshet é tu te hyjeshme.

Cilidô qe ka shprése me Zotin eshte me i larte se gjithë hidherimët.

*Lavdi é Tani* - Me anen é Shpirtit Shénjt burojne lumenjt' é hirit qe vaditin tëre Kriésen per Jételindjë.

*Antifon III* - Zemra imé do te ngrihët té ty, ô Fiale, dhe ahéré asnje nga gjërat é pelqyeshmé te Botes do mos me fashkeroje qe t'i kém zili.

Zotit i détyrojme dashuri me te nxéhte se atë qe ka njëriu per nënen é tij.

*Lavdi é Tani* - Té Shpirti Shénjt eshte pasuria é hyjdijes, é hyjpamjës dhe é urtesise; se té ky zbulon Fiala gjithë doktrinat ateroré.

*Parevark*

Ngjallu, ô Zot, ndihmô-na, dhe çperblé-na, per lavdi te émerit tënt.

*Vark* - O Pérendi, degjuam me véshet tane.

*Shkurtoré - Pas «Epéfanis siméron»*

Shpetimtari dhé Shelbyési im ngjalli si Pérendi njërezit é roberuar préj varrit dhé dermoj dyért' é Férrit dhé, si Zot, u-ngjall i triditeshme.

*Shpía*

Krishtm jétedhênes, qe u-ngjall se vdékuresh préj varrit pas tri ditsh dhé dermoj sot dyért' é vdékjés me potéren é tij, dhé vrau Férrin dhé théu gjêmbin é vdékjés, dhé çliroj Adamin me Even, lé t'a hymnojme te gjithë te dhëshmit, dyké thirruar me perhirim nje lavderim nxêhterisht: Se ay, si é vétén Pérendi é forte dhé si Zot, u-ngjall i triditeshme.

LAVDERIME

*Vargezimé Ngjalljësore*

O Zot i têrefuqishim, qe durové Kryq é vdékjé dhé u-ngjallé se vdékuresh, lavderojme Ngjalljén tende.

Me Kryqin têt, ô Krisht, na çlirové préj mallkimit te motshim, dhé me vdékjén tende abolité Diallin qe shtyranoj natyren tone, dhé me Ngjalljén tende i mbushé te gjitha me gas. Perandaj po te therrésim: O Zot, qe u-ngjallé se vdékuresh, lavdi me ty.

Me Kryqin têt, ô Krisht Shpetimtar, hiq-na udhen mi te vertéten tende dhé shpetô-na nga léqét é armikut. Ti, qe u-ngjallé se vdékuresh, ngjall-na né qe rame nga mekati, dyké ndêhur doren tende, ô Zot njëridashes, me nermjétimin é Shenjtorevé te tu.

Pa u-ndare nga gjiri yt prinderor, ô Fiale é Vétemlindur é Pérendise, ardhé mi dhè nga njëridashja, dyké u-bêre njëri pa ndryshuar, dhè durové Kryq é Vdékjé truperisht ti, i papesuari pas Hynise; dhè, si u-ngjallé se vdékuresh, i falé gjindjés se njëresvé pavdékurine, si i vétém i têrefuqishim.

*Vargezimé Lindjësoré*

Dénjové vdékjé truperisht dhè na falé pavdékurine, ô Shpetimtar; dhè banové ne varr qe te na çlirosh préj Férrit é te na ngjallsh bashke me vétén tende, dyké pesuar si njëri, po dyké u-ngjallur si Pérendi. Perandaj po te therrésim: Lavdi me ty, ô Zot jétedhênes, i vétém njëridashes.

## LUTJESORJA (Noli, 1914)

---

Guret u-çane, ô Shpetimtar, kur u-shtis Kryqi yt ne Kalvar; portiéret é Férrit u-drodhe, kur u-vuré ne varr si njëri; se, dyké abolitur fuqin' é vdékjés, u falé te gjithë te vdékurvé paprishjén me Ngjalljén tende, ô Shpetimtar. Zot jétedhênes, lavdi me ty.

Grate desheruan te shohin Ngjalljén tende, ô Krisht Pérendi. Ardhi é para Maria Magdaléna, gjéti gurin é varrit te rrugullizur dhè Engjellin te ndenjur mi te qe thoshtë: Si kerkoni te gjallin me te vdékurit? U-ngjall si Pérendi qe te shpetoje te gjithë.

Ku eshte Jésuj, te cilin déshte te ruani? Thoni, ô Judéj. Ku eshte ay qe vute ne varr, dyké shiluar gurin? Jépni te vdékurin, ju qe mohuat jéten. Jépni te varrosurin, a bésojini te ngjallurit. Dhè ne héshtshi ju, guret do te therrésin Ngjalljén é Zotit, dhè me téper ay qe u-rrugullis préj varrit. I math eshte perdellirni yt! I math eshte myshtëri i ékonomise s'até! Shpetimtari yne, lavdi me ty.

## TINGELL TERTHOR I

### TE SHTUNE MBRËMA

*Vargezimé Ngjalljësoré*

Me Kryqm têt te çemuar, ô Krisht, turperové Diallin dhé me Ngjalljén tende é thévé bodécin é mekatit dhé na shpetové nga dyért' é vdékjés. Te lavderojme, ô i Vétemlindur.

Ay qe i jép Ngjalljén gjindjés se njëresvé, u-hoq me thérjé si délé. U-tmérruan préj tij kréret é Férrnt dhé u-çéle dyért' é hélmuara. Se hyri Krishti, Mbrét' i lavdise, dyké u thêne te burgosurvé «Dilni» dhé atyré qe ishin n'érresire «Zbulohuni».

Çudi é madhé. Kryétar' i te badukuravé, si pesoj truperisht nga njëridashja, u-ngjall i pavdékuri. Eni, ô bréza kombésh, t'i falémi keti; se, passi shpetuam préj rréjtjés me dhempsherin' é tij, mesuarn te hymnojme nje Pérendi me tri qêniéra.

*Vargezimé Lindjësoré*

Adhurim te mbrêmeshme te blatojme ty, drites se papérenduar qe shkelqévé ne bote, si ne pasqyre, me trup ne mbarim te jétevé, dhé zbrité gjér ne Férr, dhé perndavé érresiren é atjéshmé dhé u rrefévé kombévé driten é Ngjalljés. O Zot dritédhênes, lavdi me ty.

Krishtin, kryétarin é shpetimit tone, lé t'a lavderojme; se, kur u-ngjall se vdékuresh, Bota shpetoj préj rréjtjés, gezohét vall' é Engiejvé, iken rréjtja é Démonevé. Adami i rêne ngjallét, Dialli abolitét.

Njérezit é kustodise keshilloheshin préj te paudhevé: Mbuloni Ngjalljén é Krishtit dhé mérrni argjêndé dhé thuani se, kur flinim né, i vdékuri u-voth préj varrit. Cili pâ, cili degjoj nonje hère qe nje i vdékur u-voth, dhé me téper i zmirnosur dhé lakuriq, passi la ne varr prokofét é tij? Mos u-ngenjéni, ô Judéj! Mesoni te thênat é Profétevé dhé njihni qe ky eshte me te vertéte Çperblénjesi i Botes dhé i Têrefuqishmi.

Zot, qe plaçkové Férrin dhé shkélé vdékjén, Shpetimtari yne, qe ndriçové Boten me Kryqin é çemuar, meshirô-na.

*Lavdi é Tani – Hyjlindesoré* - Ne Dèt te Kuq upershkrua nje hère kora é Nusés se pamarrtuar. Atjé Moisiu perndanjes' i ujit, ketu Gabriéli sherbetor' i çudise. Ahéré Israéli shkoj me kêmbe dètin pa u-lagur, dhé tani Virgjerésha lindi Krishtin pafarisht. Dèti, pas shkimit t'Israélit, mbéti i pashkuar; é pabiashmuara, pas lindjés s' Emmanuélit, mbéti é pacinuar. O Pérendi, qe jé dhé ishé me pare dhé u-duké si njëri, meshirô-na.

*Pasvargjé*

Ty, Krishtin Shpetimtar, qe u-misherové dhé nuk u-ndavé préj qiéjvé, me zéra këngesh po te madheshtojme, se dénjobé Kryq é vdékjé per gjindjén tone, si Zot njëridashes, dhé, passi thévé dyért' é Férrit, u-ngjallé i triditeshme, dyké shpetuar shpirtét tona.

Kur u-çpua brinja joté, ô Jétedhênes, burové per te gjithë çurka ndjésé, jeté, dhé shpetimi; dhé dénjobé vdékjé me trup, dyké na dhuruar pavdékurine; dhé, si banové ne varr, na çlirové, dyké na ngjallur bashke me vétén tende lavderisht si Pérendi. Perandaj po therrésim: Zot njëridashes, lavdi me ty.

Kryqesimi yt dhé zbritja joté ne Férr janë te çudiçimé; se, si é plaçkové, si ngjallé bashke me vétén tende roberit qe-moti lavderisht si Pérendi, dhé si çélé Parajsen, i vléresové t'a gezojne. Perandaj dhé névé, qe lavderojme Ngjalljén tende te triditeshmé, dhurô-na ndjése mekatésh, dyké na vléresuar te bêhémi banonjes te Parajses, si i vétém i meshireshme.

*Lavdi é Tani – Hyjlindesoré* - Témpull dhé dére je, pallat dhé fron i Mbrétit, ô Virgjerésh' é gjithendéruar; me anen é se ciles çperblénjesi yne Zoti Krisht ndriti mi atà qe flénin n'érresire, dyké qêne Diéll dréjtesié dhé dyké dashur te ndriçoje atà qe gatoj me doren é vête pas kores se tij. Perandaj, ô é Gjithehymnuar, dyké patur perpara tij guxim nënor, nermjéto pa pushuar qe te shpetohén shpirtét tona.

*Perleshoré*

Fialen é paniseshmé bashke me Atin é me Shpirtin Shénjt, qe lindi préj Virgjeréshes per shpetimin tone, lé t'a perhymnojme, ô bésnike, é lé t'i falémi; se dénjoj te ngjitét me Kryq dhé te duroje vdékjé dhé te ngjalle te vdékurit me Ngjalljén é tij te lavderuar.

*Hyjlindesoré*

Gezohu, ô dér' é Zotit é pashkuar; gezohu, ô mur dhé mprojtjé é atyré qe perikin té ty; gezohu, ô liman i padimeruar dhé é Pamarrtuar. Ti, qe lindé truperisht Bêresin têt

dhé Pérendi, mos rësht se nermjéuári per atà qe perhymnojne dhé adhurojne Birin têt.

## TE DIÉLE NE MENGJÉS

### *Ndenjesoré*

*Pas «Ton sinanarhon»* - Lé te perlevdojme Kryqin é Zotit, lé te ndérojme me hymne Varrimin é shénjte dhé lé te permilavderojme Ngjalljén é tij, se bashkengjalli te vdékurit préj varrévé si Pérendi, dyké plaçkuar shtétin é vdékjés dhé fuqin' é Diallit, dhé lindi drite per atà qe ishin ne Férr.

*Lavdi* - Zot, u-quajté i vdékur, ti qe vravé vdékjén; ne varr u-vendosé, ti qe zbrazé varrét; ushtare ruanin varrin persiper, dhé ti ngjallé perposh te vdékurit qe préj jeté. Zot i Têrefuqishim dhé i pakuptuarshim, lavdi me ty.

*Tani. Hyjlindesoré (Pas «Ton sinanarhon»)* - Gezohu, mal' i sénjte, i baritur préj Pérendié; gezohu, férr' é shpirteshmé dhé é padiégeshmé; gezohu, é vétéma ure préj botes té Pérendia, qe i shpié njërezit té jeta é améshuar; gezohu, Vajz' é ndéruar, qe lindé pa burre shpetimin é shpirtévé tona.

Zot, pas Ngjalljés s'até se triditeshmé dhé faljés s'Apostujvé, Piétri te therristé: Grate patne guxim, dhé une u-frikesova; Kusari théologoj, dhé une te mohova. Do te me quash valle me Dishépull? A po do te me trégosh prape péshkatar déti? Po prit-rne te pénduar, ô Pérendi, dhé shpetô-me.

*Lavdi* - Zot, ne mes te denuarvé te mberthyén te paudhet, dhé brinjen tende é çpuan me shtijeze, ô Perdellyés; dhé varrim dénjobé, ti qe zgjidhé dyért' é Férrit dhé u-ngjallé i triditeshmé; réntne Grate te te shohin dhé u lajmeruan Ngjalljen Apostujvé. Shpetimtar i permilartesuar, qe te hymnojne Engjejte, Zot i békuar, lavdi me ty.

*Tani. Hyjlindesoré (Pas «Ton sinanarhon»)* - Nus' é pamarrtuar, ô Hyjlindesé, qe hidherimin é Eves é kethévé me gas, te perhymnojme né básniket édhe te falémi, se na ngrité préj mallkimit te viéter; dhé tani lutu pa pushuar, é Têreshénjte é gjithëhymnuar, qe te shpetohémi.

### *Degjim*

Me mendjén te çuditur nga pamja engjelloré, dhé me shpirtin te ndritur nga Ngjallja é hyjeshmé, Myrrepruresét u ungjillezonin Apostujvé: Lajmeroni ner kombét Ngjalljén é Zotit, i cili do t'ju ndihe me çudira dhé i cili na fal perdellimin é math.

*Shkallésa*

*Antifon I* - Ne hidherimin t'im, te kendoj pas menyres davidiané, ô Shpetimtari im. Shpetôm'a shpirtin préj gjuhé dinaké.

Jeta esht é lumur per érmitet, sé flétesohén me dashuri te hyjeshmé.

*Lavdi é Tani* - Préj Shpirtit Shénjt permbahén te gjitha te dukurat é te padukurat; se, dyké qêne i vétepotéreshim, eshte nje préj Trinise me te vertéte.

*Antifon II* - Lé te ngjitémi ner malét, ô shpirt; éja atjé, ngaha vjén ndihme.

Dora joté é diathte, ô Krisht, dyké fluturuar, lé te me ruaje nga ç'dô mjérim.

*Lavdi é Tani* - Shpirtit Shénjt, dyké théologuar, lé t'i thomi: Ti je Pérendi, jeté, dashuri, drite, mendjé; ti je mirezi, ti mbréteron per jeté.

*Antifon III* - Pô çoj urimé, i mbushur me gas te math nga atà qe me kane thêne; Lé te shkojme té hoborrét é Zotit.

Ne shtepin' é Davidit mbarohén gjêra te tremçimé; se atjé eshte ziarri qe diék ç'dô mendjé te turpeshmé.

*Lavdi é Tani* - Té Shpirti Shénjt eshte vléra jétekrijonjesé, se préj tij ç'dô qênié shpirterohét, si me Atin bashke me Fialen.

*Parevark*

Ngjallu, ô Zot, Pérendia imé, se ti mbréteron per jeté.

*Vark* - Do t'te rreféj, ô Zot, me gjithë zemren t'imé.

*Shkurtoré. Pas «Ton sinanarhon»*

Ne Férr, Shpetimtari im, dénjobé te zbréç, dhé si dermové dyérte, si I têrefuqishim, bashkengjallé te vdékurit si Krijétar, édhe thévé gjêmbin é vdékjés, dhé shpetové Adamin préj mallkimit, ô Njéridashes. Perandaj te gjithë te therrésim: Shpetôna, ô Zot.

*Shpia*

Kur degjuan grate fialet é Engjellit, u-gezuan dhé pushuan vajtim, dhé me tmérr po shikonin Ngjalljén; dhé ja Krishti u vajti afer, dyké u-thêne: Gezohuni; kini kuraje, un' é munda Boten, dhé i shpetova roberit; shpéjtoni pra té Dishépujte qe t'u lajmeroni qe i prés ne qytét te Galilése per te leçitur. Perandaj te gjithë te therrésim: Shpetô-na, ô Zot.

## LAVDERIMÉ

*Vargezimé Ngjalljésoré*

O Zot, kur ish varri i shiluar préj te paligjevé, dollé préj tij, sikunder lindé préj Hyjlindésés; nuk kupetuan si u-misherové Engjejt' é tu pa-trup; nuke ndjéne kur u-ngjallé ushtaret qe te ruanin; se qe te dyja ketù jane te shiluara per atà qe kerkojne; dhé jane çfaqur çudirat ner atà qe adhurojne myshtérin me bése; névé qe é perhymnojme ép-na si çpagim ngazellimin dhé perdelimin é math.

O Zot, dyké dermuar llozét é perjëteshmé dhé dyké çare vargojt' é varrit, u-ngjallé, passi lé prokofét si deshimm te varrimit tënt te vertéte per tri dite, dhé shkové perpara ne Galilé ti, qe te ruanin ne shpélle. O Shpetimtar i pakupetuarshim, lavdi me ty.

O Zot, Grate rende ne varr te shikojne ty Krishtin, qe pesové per né, dhé, kur ardhe prane, gjétne nje Engjell qe rinté mi gurin; i cili u-rrugullis nga frika, dhé ay u thirri, dyké thêne: U-ngjall Zoti; thuajuni Dishépujvé qe u-ngjall se vdékuresh ay qe shpeton shpirtét tona.

O Zot, sikunder dollé nga varri i shiluar, ashtu hyré dhé nga dyért' é mbyllura ner Dishépujt' é tu dhé u rrefévé pesimét é trupit qe dénjobé, Shpetimtar, nga zemergjéresia. Si nga far' é Davidit, durové plaga, dhé, si Bir i Pérendise, çlirové boten. Meshira joté esht é madhé! O Shpetimtar i pakupetuarshim, meshirô-na.

*Vargezimé Lindjesoré*

O Zot, Mbrét i jétevé dhé Bêres' i gjithesise, qe dénjobé truperisht Kryqesim dhé varrim per né, qe te na çlirosh te gjithë préj Férrit, ti je Pérendia jone; véç téjé nuke njohim tjater.

O Zot, kush do te rreféje çudirat é tua te permishkelqyéra? A kush do te lajmeroje myshtérét é tua te tremçimé? Se u-béré njëri per né, sikunder déshé vête, dhé trégové pushtétin é fuqise s'até; se me Kryqin tënt i çélé Kusarit Parajsen, dhé me Varrimin tënt dermové llozét é Férrit, dhé me Ngjalljén tende pasurové gjithesine. I zemerdhempshur, lavdi me ty.

Grate Myrrepruesé zune varrin têt shume me nate dhé kerkonin te mirosnin Fialen dhé Pérendin' é pavdékur; dhé, si degjuan fialet é Engjellit, kthéheshin me gas qe t'u lajmerojne Apostujvé çkoqur qe u-ngjallé ti, jeta é te gjithavé, dhé i fal Botes ndjése dhé perdellimin é math.

Ruajtesit é varrit hyjprites u thoshin Judéjvé! Oh keshilla juaj é kotte! U-munduat me kot, dyké u-perpiékur te ruani te Papershkruarin! U-prishte menç faré, dyké dashur te fshéhni Ngjalljén é te kryquesuarit ! Oh mblédhja juaj mendjé-kotte! Perse prape keshillohéni te fshéhni até qe nuke fshihét? Pô me mire degjoni préj nésh dhé kini miresine te bésoni te vertéten é te ngjarave. Engjell vétetimprues zbriti préj qiëllit dhé rrugullizi gurin, nga frika é te cilit u-permblothme si te vdékur; dhé u thirri Gravé Myrrepruesé mendjéforte dhé u tha: Nuke shikoni vdékjén é ruajtesvé, dhé zgjidhjén é shilavé dhé zbrazjén é Férrit? Si kerkoni si te vdékur até qe aboliti mburrjén é Férrit dhé qe théu gjêmbin é vdékjés? Pô shkoni shpéjt dhé u ungjillezoni Ngjalljén Apostujvé, dyké thirru pa frike; me te vertête u-ngjall Zoti, qe ka perdellimin é math.

## TINGELL TERTHOR II

### TE SHTUNE MBREMA

*Vargezimé Ngjalljësoré*

Dyké patur mundjën kunder Férrit, ô Krisht, u-ngjité me Kryq, qe te ngjallsh bashke me vête atà qe rrinin n'érresire te vdékjës. O Shpetimtar i tërefuqishim, i liri ner te vdékurit, qe buron jeté préj drites se vête, meshirô-na.

Sot Krishti, dyké shkélur vdékjën, sikunder tha, u-ngjall dhé i fali Botes ngzellimin qe te thomi te gjithë keshtu, dyké thirrur hymne: Burim' i jetés, drit' é paaferuar, Shpetimtar i tërefuqishim, meshirô-na.

Nga ty, ô Zot, qe je me tère Kriésen, kû do t'ikim né mekatarët? Ne qiéll? Ti rri atjé vête. Ne Férr? Atjé shkélé vdékjën. Ner théllesirat é détit? Atjé eshte dora joté, ô Zot. Té ty pra perikim, ty te biém ner kêmbë é te lutémi: Ti, qe u-ngjallé se vdékuresh, meshirô-na.

*Vargezimé Lindjësoré*

Me Kryqin tent, ô Krisht, mburrémi dhé Ngjalljën tende hymnojme dhé lavderojme. Se ti je Pérendia jone; véç téjé nuke njohim tjater.

Dyké békuar Zotin pergjithenje, hymnojme Ngjalljën é tij. Se duroj Kryq dhé humbi vdékjën me vdékjé.

Lavdi fuqise s'até, ô Zot, se abolité atê qe kish pushtétin é vdékjës; na perserité me anen é Kryqit tënt, dhé na dhurové jeté dhé paprishjé.

Varrimi yt, ô Zot, dermoj é çau vargojt' é Férrit; Ngjallja préj se vdékuresh ndriti boten. O Zot, lavdi me ty.

*Lavdi é Tani. Hyjlindesoré* - Cili do mos te lumeroje, ô Hyjlindesé Virgjeréshe? Cili do mos perhymnoje lindjën tende te kulluar? Se Biri yt i vétémindur, qe shkëlqéu préj Atit pa-mot, gjith' ay lindi préj téjé se Qashteres, i mishëruar pa trégim, dyké qène préj natyré Pérendi dhé dyké u-bère per né njëri préj natyré, i pandare me dysi vétash, po i njohur me dysi vétash paperziére. Atí lut-i'u, ô Zonj' é lumur, te meshirohén shpirtét tona.

*Pasvargjé*

Ngjalljén tende, ô Krisht Shpetimtar, Engjejte hymnojne ner qiéjte; vléresô-na dhé né permi dhé te te lavderojme me zemer te paqmé.

Dyké thyér dyér te qiperta dhé dyké dermuar llozét é Férrit, si Pérendi é têrefuqishmé, ngjallé gjindjén é rêne te njëresvé. Perandaj dhé né, dyké hymnuar, therrésim: O Zot, qe u-ngjallé se vdékuresh, lavdi me ty.

Krishti, dyké dashur te na ngrére nga renia é viéter, mberthéhét me Kryq dhé vihét ne varr; te cilin Grate Myrrepruresé é kerkonin me lot dhé, dyké vajtuar, thoshin: Mjére né, ô Shpetimtar i te gjithévé! Si dénjobé te banosh ne varr? Dhé, passi déshé te banosh, si u-vodhé? Ku gjétke u-vendosé? Dhé cili vent fshéhu trupin têt jéteprures? Po, ô Zot, siç u-zotové, fanésu té né dhé pushô-na vajtimin me lot. Dhé, tek vajtonin, nje Engjell u thirri : Pushoni vajtimin, u thoni Apostujvé qe u-ngjall Zoti, dhé i dhuroj Botes ndjése dhé perdellimin é math.

Passi u-kryqesové, ô Krisht, siç déshé, dhé passi plaçkové vdékjen me varrimin têt, u-ngjallé i triditeshme me laft si Pérendi, dhé i dhurové Botes jeté te pambaruar dhé perdellimin é math.

*Lavdi é Tani. Hyjlindesoré* - Zoti Krisht, Bêresi dhé çperblénjesi im, ô é Gjitheqashter, si lindi préj téjé i véshur si une, çliroj Adamin préj mallkimit te pare. Perandaj, ô é Gjitheqashter, te therrésim pa pushuar, si Néné Pérendié dhé Virgjeréshé me te vertéte, pershendoshjén é Engjellit: Gezohu, ô Zonje, mprojtjé dhé hié dhé shpetim i shpirtévé tona.

*Perleshoré*

Fuqira Engjelloré ardhe mi varrin têt, dhé atà qe ruanin u-bêne si te vdékur; dhé qendronté Maria me varr, dyké kerkuar Trupin têt te pacinuar. E plaçkové Férrin pa u-ngare préj tij; é poqé Virgjeréshen, dyké dhuruar jeté. O Zot, qe u-ngjallé se vdékuresh, lavdi me ty.

*Hyjlindesoré*

Ti, qe quajté Mêmen tende te békuar, ardhe té Pesirni me vullnétin têt, dhé shkelqévé me Kryq, dyké dashur te kerkosh Adamin dhé dyké u thêne Engjejvé: Pergezomeni, se u-gjét drakma é humbur. Ti, qe i urdherové te gjitha urtesisht, lavdi me ty.

TE DIELE NE MENGJES

*Ndenjesoré*

Kur që i hapur varri dhe Férrri vajtonte. Maria u therristé Apostujvé qe ishin fshéhur: Dilni, ô punetore te vréshtes, leçitni fialen é Ngjalljés. U-ngjall Zoti, qe i fal Botes perdellimin é math.

*Lavdi* - Zot, Maria Magdaléna rrinté prane varrit têt dhe qanté, dyké thirrur, dhé, dyké te pandéhur per kopshtar, thoshtë: Ku é vuré jéten é amëshuar? Ku é fshéhé atê qe rri mi fron Qérubik? Se atà qe é ruanin u-bêne si te vdékur nga frika. A me jépni t'im Zot, a therrisni me mua: Ti, qe ishé ner te vdékurit dhe te vdékurit i ngjallé, lavdi me ty.

*Tani. Hyjlindesoré* - Gjedéoni paretregon zënién dhe Davidi shpiégon lindjén tende, ô Hyjlindesé é qashter dhe é Gjithepanjollshmé; se zbriti si shi mi bar Fiala té gjiri yt; dhe lulezové pa mbiélljé, ô Dhé i shénjte, shpetimin é Botes, Krishtin Pérendine tone, ô Hirploté.

Jeta dérgjéj ne varr, dhe nje shile ishtë me gurin; dhe ushtaret é ruanin Krishtin si nje mbrét qe flè; dhe, si goditi armiqt' é tij i padukur, u-ngjall Zoti.

*Lavdi* - Jonaj paretregon varrin têt dhe Siméoni shpiégon Ngjalljén é hyjeshmé, ô Zot i pavdékur; se zbrité si i vdékur ne varr, ti qe zgjidhé dyért' é Férrit; dhe u-ngjallé pa prishjé si Zot, per shpetim te Botes, ô Krisht Pérendia jone, dhe ndriçové atà qe ishin n' érsesire.

*Tani. Hyjlindesoré* - Hyjlindesé Virgjeréshe, lut-i'u Birit têt, qe u-mberthyé me Kryq vullnétarisht dhe u-ngjall se vdékuresh, Krishtit Pérendise s'one, qe te shpetohén shpirtét tona.

*Degjim*

Si dermové dyért' é Férrit me vdékjén tende vullnétaré dhe jétebéresé si Pérendi, ô Krisht, na çélé Parajsen é vjéter. Dhé, si u-ngjallé se vdékuresh, shpetové jéten tone nga prishja.

*Shkallésa*

*Antifon I* - Ne qiéll ngré syt' é mi té ty, ô Fiale; kij meshire per mua, qe te rroj té ty.

Meshirô-na né te poshtuarit, dyké na trajtuar si éne te tua te perdorueshmé, ô Fiale.

*Lavdi é Tani* - Shpirti Shénjt eshte shkaku gjitheshpetonjes; po t'i fryje ky nonjejt pas vlères, mé nje hère é ngré persiper gjêravé te dhéut, é fléteson, é shton, é vendos lart.

*Antifon II* - Te mos qé Zoti me né, asnje do mos muntté t'i bënté balle armikut ne lufte; se mundesit larteshén préj tij.

Shpirti im mos u-zênte ner dhêmbet é tyré si spurdhiak, ô Fiale; mjéri une! Si kam per te shpetuar préj armiqvé, dyké qêne mik i mekatit?

*Lavdi é Tani* - Té Shpirti Shénjt eshte per te gjithë hyjesim, miredashjé, urtesi, paqe dhé békim; se eshte njevêperonjes aqe sa Ati dhé Fiala.

*Antifon III* - Atà qe kane bésim me Zotin jane te tmérruar per armiqtë dhé te çudiçim per te gjithë; se shikojne lart.

Te dréjtet, dyké te patur ndihmes, nuke zgjatin duart' é tyré ner paligjesira, ô Shpetimtar.

*Lavdi é Tani* - Shpirti Shénjt ka potére mi te gjitha; é adhurojne ushterit' é sipermé me ç'dô fryme perposh.

#### *Parevark*

O Zot, ngré dynastine tende, dhé éja te na shpetosh.

*Vark* - Vir ré, ti qe ruan Israélin.

#### *Shkurtoré*

Krishti, Pérendia jétedhênesé, si i ngjalli te gjithë te vdékurit nga gropat é érreta me pellêmben é tij jétekrionjesé, i fali Ngjalljén brumes njérezoré; se ay eshte Shpetimtar' i te gjithëvé, Ngjallja dhé Jeta, dhé Pérendi' é gjithesise.

#### *Shpia*

Kryqin dhé Varrimin tént, ô Jétedhênes, perhymnojme né bésniket dhé adhurojme; se lidhé Férrin, ô i Pavdékur, si Pérendi é têrefuqishmé, dhé bashkengjallé te vdékurit, dhé dermové dyért' é Férrit, dhé rrezové shtétin é vdékjés si Pérendi. Perandaj né dhélindurit te lavderojme me mall ty, qe u-ngjallé dhé rrezové shtétin é armikut pérmikosh, dhé ngjallé gjith' atà qe bésuan me ty, dhé çperblévé Boten nga shigjéat é

gjarperit, dhé na çperblévé nga rréjtja é armikut, si i vétem i forte. Perandaj perhymnojme piozerisht Ngjalljén tende, me te cilen na shpetové, si Pérendi é gjithesise.

## LAVDERIMË

*Vargezimé Ngjalljësoré*

Kryqi yt, ô Zot, eshte jeté dhé Ngjalljé per popullin têt; dhé, dyké patur bésim mi te, hymnojme ty, Pérendine tone, qe u-ngjallé. Meshirô-na.

Varrirni yt, ô Zot, i çéli Parajsen gjindjés se njëresvé; dhé, si u-çperbléme préj prishjés, hymnojme ty, Pérendine tone, qe u-ngjallé. Meshirô-na.

Bashke me Atin é me Shpirtin lé te perhymnojme Krishtin qe u-ngjall se vdékuresh, é lé t'i therrésim Ti je jeta dhé ngjallja per né. Meshirô-na.

U-ngjallé i triditeshme préj varrit, ô Krisht, sikunder eshte shkruar, dyké ngritur bashke dhé Stergjyshin tone. Perandaj te lavderon gjindja é njëresvé dhé perhymnon ngjalljén tende.

*Vargezimé Lindjësoré*

O Zot, i math é i çudiçim eshte myshtëri i Ngjalljés s'até; se dollé préj varrit si dhênder préj nuserorés, dyké zgjidhur vdékjén me vdékjé, qe te çlirosh Adamin; perandaj Engjejte vallézojne ner qiéjte dhé njërezit mi dhé lavderojne zemerdhempsherine qe rrefévé per né, ô Njéridashes.

O Judéj te paligjet, ku jane shilat dhé argjêndét qe u dhate ushtarevé? Nuk u-voth thésari, po u-ngjall si i forte; dhé ju u-turperuat, dyké mohuar Krishtin, Zotin é lavdise, qe pesoj dhé u-varros dhé u-ngjall se vdékuresh. Ati lé t'i falémi.

Kur é shiluat varrin dhé derguat ruajtes dhé vute shénja, qysh ju'a vuadhe, ô Judéj? Se, dyké qêne dyérte te mbyllura, Mbréti shkoj. A silléni si te vdékur, a adhurojéni si Pérendi, dyké kenduar me né: Lavdi, ô Zot, Kryqit têt dhé Ngjalljés s'até.

Grate Myrrepruresé zune varrin têt jéteprites, ô Zot; dhé, dyké mbajtur myrra, kerkonin te mirosnin Trupin têt te pacinuar; po gjétne nje Engjell driteprures qe rrinté mi gur, i cili u foli dyké thêne: Si lotoni per até qe i buroj Botes jéten nga brinja? Si kerkoni si njëri ne varr te Pavdékurin? Po réntni me mire dhé u lajmeroni

LUTJESORJA (Noli, 1914)

---

Dishépujvé te tij gazin é perboteshme te Ngjalljés se tij se lavderuar; me te cilen ndriçô-na dhé né, ô Shpetimtar, é dhurô-na ndjése dhé perdellimin é math.

## TINGELL I RENDE

### TE SHTUNE MBRËMA

*Vargezimé Ngjalljësoré*

Eni te ngazellohémi me Zotin, i cili dermoj pushtëtin é vdékjés dhé ndriçoj gjindjén é njéresvé, dyké thirur bashke me Engjejte: O Krijétar dhé Shpetimtar yne, lavdi me ty.

Kryq durové, ô Shpetimtar, dhé Varrim per né; dhé me vdékjé vravé vdékjén si Pérendi. Perandaj adhurojme Ngjalljén tende te triditeshmé. O Zot, lavdi me ty.

Kur pane Apostujte Ngritjén é Krijétarit, u-çuditne, dyké thirur lavderimin engjellor. Kjo eshte lavdi' é Kishes! Kjo eshte pasuri' é Mbréterise. O Zot, qe pesové per né, lavdi me ty.

*Vargezimé Lindjësoré*

Mé-gjithe-qe u-zuré, ô Krisht, préj burrash te paligjet, po ti jé Pérendia imé, dhé nuk é kam per turp; u-vrushkullové ne kurríst, nuk é mohoj; u-mberthévé me Kryq, nuk é fshéh; me Ngjalljén tende mburrém; se vdékja joté eshte jeta imé. O Zot i tèrefuqishim dhé njéridashes, lavdi me ty.

Dyké mbaruar profétine davidiané, Krishti u zbuloj Dishépujvé ne Sion madheshtin' é tij, dyké é tréguar vétén te kenduar é te lavderuar gjithenje bashke me Atin é mé Shpirtin Shénjt, me pare si Fiale pa-trup, dhé pastaj te misheniar per né, dhé te vdékur si njéri, dhé te ngjallur pas potéres tij, si njéridashes.

Zbrité ne Férr, ô Krisht, siç déshé, plaçkové vdékjén, si Pérendi dhé Zot; dhé u-ngjallé i triditeshme, dyké bashkengjallur nga vargojte dhé nga prishja Adamin qe therrét é thote: Lavdi Ngjalljés s'até, i vétém Njéridashes.

U-vuré ne varr si i fiétur, ô Zot, dhé u-ngjallé i triditeshme, si i forte nga potéra, dyké bashkengjallur Adamin nga prishja é vdékjés, si i Tèrefuqishim.

*Lavdi é Tani. Hyjlindjesoré* - Mêmes u-njohé permi natyre, ô Hyjlindesé, dhé Virgjeréshe mbété permi aresyé dhé méjtim: dhé çudin' é lindjés s'até gjuhe nuke munt t'a shpiégoje; se, nga qe eshte é çudiçimé zênia, ô é Qashter, perandaj esht é pakuptuarshmé dhé menyra é lindjés; se atjé ku dô Pérendia mundét régull' é natyres.

Perandaj, dyké te njohur te gjithë si Mëme te Pérendise, te lutëmi nxëhterisht: Nermjëtô te shpetohén shpirtét tona.

*Pasvargjë*

U-ngjallé préj varrit, Shpetimtar i Botes, dhé bashkengjallé njërezit me trupin tënt. O Zot, lavdi me ty.

Eni t'i falëmi atë qe u-ngjall se vdékuresh dhé ndriçoj te gjitha: se na çliroj nga shtyrani' é Férrit me Ngjalljén é tij te triditeshme, dhé na fali jeté dhé perdellimin é math.

Zbrité nene Férr, ô Krisht, dhé plaçkové vdékjén; dhé, si u-ngjallé i triditeshme, bashkengjallé dhé né qe lavderojme Ngjalljén tende te gjithëfuqishmé, ô Zot njëridashes.

I tremçim u-duké, ô Zot, kur u-shtrivé ne varr si i fiétur; dhé, kur u-ngjallé i triditeshme si i potérshim, bashkengjallé Adamin qe therrët: Lavdi Ngjalljés s'até, i vétém njëridashes.

*Lavdi é Tani. Hyjlindesoré* - Nene hien tende, ô Zonje, perikim te gjithë dhélindurit é te therrésim: Hyjlindesé, shprésa jone, shpetô-na nga fajét pa mase dhé shpetô shpirtét tona.

*Perleshoré*

Deshtrové vdékjén me Kryqin tënt; i çélé Kusarit Parajsen; é ndryshové vajtimin é Myrreprursévé, dhé Apostujvé te tu u urdherové te leçitin; se u-ngjallé, ô Krisht Pérendi, dhé i falé Botes perdellimin é math.

*Hyjlindesoré*

Si thésar i ngjalljés s'one, ô é Gjithëhymnuar, nxir-i préj théllesires dhé gropes se fajévé atà qe kane bésim me ty. Se ti i shpetové fajtoret é mekatit, dyké lindur shpetimin ti, qe ishé Virgjeréshe para lindjés, Virgjeréshe me lindjén dhé mbété dhé pas lindjés Virgjeréshe.

TE DIÉLE NE MENGJES

*Ndenjesoré*

Jeta dérgjëj ne varr dhé nje shile ishtë mi gurin; ushtaret é ruanin Krishtin si nje mbrét qe flénté, dhé Engjejte é lavderonin si Pérendi te pavdëkur, dhé Grate therrisinin: U-ngjall Zoti, qe i fal Botes perdellimin é math.

*Lavdi* - Krisht, Pérendi, qe plaçkové vdëkjën me varrimin lent te triditeshme dhé ngjallé njërin' é prishur me Ngjalljën tende jëtepruresé, si njëridashes, lavdi me ty.

*Tani. Hyjlindesoré* - Hyjlindesé Virgjeréshe, lut-i'u pa pushuar Krishtit Pérendise, qe u-kryquesua per né dhé u-ngjall, dhé rrezoj shtëtin é vdëkjës, qe te shpetoje shpirtét tona.

Dyké qëne varri i shiluar, ô Jeté, lindé préj varrit, ô Krisht Pérendi, dhé, dyké qëne dyërte te mbyllura, qendrové perpara Dishëpujvé, ô Ngjallja é te gjithëvé, dyké perseritur té né me anen é tyré Shpirt te drëjte, pas perdellimit tent te math.

*Lavdi* - Grate rende ne varr me lot, dyké prure myrra, dhé, kur te ruanin ushtaret ty, mbrétin é te gjithëvé, thoshin me vête: Cili do te na é rugullize gurin préj varrit? Dhé degjuan nje zë Engjejsh qe thoshtë: U-ngjall Engjelli i keshilles se madhé, dyké shkëlur vdëkjën. Zot i tërefuqishim dhé i pakuptuarshim, lavdi me ty.

*Tani. Hyjlindesoré* - Gezohu, hirploté Hyjlindesé Virgjeréshe, liman dhé mprojtjë é gjindjës se njëresvé; se préj tējé u-misherua Çperblënjesi i Botes; se vétém ti je mëme dhé Virgjeréshe, é békuar dhé é lavdëruar gjithenje; nermjëtô té Krishti Pérendia qe t'i fale paqen tëre Botes.

### *Degjim*

Ti, qe more fytyren tone, dhé durové Kryq truperisht, shpetô-me me Ngjalljën tende, ô Krisht Pérendi, si njëridashes.

### *Shkallësa*

*Antifon I* – O Shpetimtar, qe kthëvé préj rrëjtjës roberin' é Siones, jép-me jeté dhé mua, dyké me nxiëre nga roberi' é pasionévé.

Ay qe mbiëll hidherimé dhé agjerimé me lot ne juge, do te kore duaj gazi per ushqim ne jeté t'amëshuar.

*Lavdi é Tani* - Té Shpirti Shënjt eshte burimi i thësarimévé te hyjeshmé, sé préj tij vijne urtesia, mençimeria, frika; atí i ka hié lavderim, laft, ndër, é potére.

*Antifon II* - Ne mos ndertoftë Zoti shtëpin' é shpirtit, me kot mundohëmi ; se pa atë nuke mbarohét as pune, as fiale.

Préj pémes se gjirit Shénjtoret, dyké mundur me anen é Shpirtit, mbijne doktrina ateroré adoptirni.

*Lavdi e Tani* - Me anen é Shpirtit Shénjt, kane te gjitha qênien; se ky eshte Pérendi para se gjithash, Zoteri mi te têra, Drit' é paaferuar. Jet' é te gjithhevé.

*Antifon III* - Atà qe i kane frike Zotit, dyké gjétur udhet é jetés, do te lumerohén tani é perhére me lavdi te améshuar.

Dyké pare sternipet é tu si lisa rréth tryéses s'até, gezohu, defré, dyké i'a shpêne Krishtit, ô Kryébari.

*Lavdi é Tani* - Shpirti Shénjt ka dété dhuratash, pasuri lavdié, théllesi te madhé gjukimësh; eshte i njelavdishim me Atin é me Birin, se eshte i adhuruarshim.

*Parevark*

Ngjallu, ô Zot, Pérendia ime.

*Vark* – Do t'te rreféj, ô Zot.

*Shkurtoré*

Potéra é vdékjés nuke do te munde me te permbaje njërezit; se Krishti zbriti dhé théu é dermoj fuqit' é tij; lidhét Férrit, Profétet ngazellohén me nje zê, dyké thêne: Ardhi Shpetimtar per bésniket; dilni, ô bésnike, me Ngjalljén.

*Shpia*

Dridheshin sot te nenedhëshmét perposh, Férrit dhé vdékja, préj njërit te Trinise. Dhéu tronditéj, dhé portiéret é Férrit u-drodhe, kur te pane; dhé Kriésa é tère me Profétet i kendon me gas kênge triumfalé Çperblénjesit tone Pérendi, i cili rrezoj tani fuqin' é vdékjés. Lé te brohoritim é lé te therrésim; Ky dru shpuri ne Parajse Adamin dhé atà t'Adamit; dilni, ô bésnike, me Ngjalljén.

LAVDERIMÉ

*Vargëzimé Ngjalljésoré*

U-ngjall Krishti préj se vdékuresh, dyké zgjidhur vargojt' é vdékjés; ungjillezô, ô dhé, gas te math; kendoni, ô qiéj, lavdin' é Pérendise.

Mé-qêne-qe pâme Ngjalljén é Krishtit, lé t'i falémi Shen Zotit Krisht, te vétemit te pamekateshme.

Ngjalljén é Krishtit nuke pushojme s'adhuruari; se ay na shpetoj préj paligjesivé tona. Shen Zoti Krisht, qe na rreféu Ngjalljén.

Si t'ia çpaguajme Zotit gjith' atô qe na fali? Per né ardhi Pérendia nermjét njéresvé; per natyren é perprishur Fiala mori trup dhé téndesoj ner né; per te ngratet mirebêresi; per roberit çlirimtari; per atà qe rrinin n'érresire diéll' i dréjtesise; mi Kryqin i papesuari; ne Férr drita, me vdékjén jeta, Ngjallja per te rênet. Atî lé t'i therrésim: Pérendia jone, lavdi me ty.

Dermové dyért' é Férrit, ô Zot, dhé abolité pushtétin é vdékjés me fuqine tende te potéreshmé; dhé bashkengjallé te vdékurit qe flénin n'érresire qe préj jeté me Ngjalljén tende te hyjeshmé é te lavderuar, si mbrét i gjithesise dhé Pérendi é têrefuqishmé.

Eni te ngazellohémi me Zotin é te defréjme me Ngjalljén é tij; se bashkengjalli te vdékurit nga vargojt' é pazgjidhur te Férrit, dhé i dhuroj Botes, si Pérendi, jéten é améshuar dhé perdellimin é math.

Nje Engjell i ndriçim rrinté mi gurin é varrit jéteprites dhé u ungjillezonté Gravé Myrrepruresé, dyké thêne: U-ngjall Zoti, siç ju parethà; lajmerojuni Dishépujvé te tij qe ju prèt ne Galilé; édhé Botes i fal jéten é améshuar dhé perdellimin é math.

Perse é hothte téj gurin é kryéçipte, ô Judéj te paligjet? Ky eshte guri, qe vuri Pérendia ne Sion, qe buroj préj shkêmbi uje ne shkrétetire, dhé qe na vloy pavdékjén préj brinjes tij; ky eshte guri, qe u-pré nga nje mal Virgjeror pa vullnét burri, i Biri i njériut, qe vjén mi rét é qiéllit té i Viétri ne ditet, siç tha Daniéli; dhé é améshuar eshte Mbréteri' é tij.

## TINGELL TERTHOR IV

### TE SHTUNE MBRËMA

*Vargezimé Ngjalljësoré*

Hymne mbrêmesor dhé adhurim t'aresyshme te blatojme, ô Krisht, se dénjobé te na meshirosh me Ngjalljén tende.

O Zot, ô Zot, mos na hith téj préj faqés s'até; po dénjobé te na meshirosh me anen é Ngjalljés.

Gezohu, ô Sion' é shénjte, mêm é Kishevé, banoré é Pérendise; se ti prité é para ndjése mekatësh me anen é Ngjalljés.

*Vargezimé Lindjësoré*

Fiala, qe lindi para jétevé préj Atit Pérendise dhé ner koherat é funtmé gjith' ajô u-misherua préj se Pamarrtuares, duroj kryqesim vdékjéjé vullnétarisht, dhé shpetoj njérin' é vdékur qemoti me anen é Ngjalljés tij.

Lavderojme Ngjalljén tende préj se vdékuresh, ô Krisht, me anen é se ciles çlirové gjindjén Adamiané préj shtyransise se Férrit; dhé i dhurové Botes si Pérendi jéten é améshuar dhé perdellimin é math.

Lavdi ty, ô Krisht Shpetimtar, Bir' i Pérendise i Vétemlindur, qe u-mberthévé me Kryq, dhé u-ngjallé préj varrit i triditeshme.

Ty te lavderojme, ô Zot, qe durové Kryq per né vullnétarisht, dhé ty te falémi, ô Shpetimtar i têrefuqishim. Mos na hith téj préj faqés s'até, po degjô-na dhé shpetô-na me Ngjalljén tende, ô Njéridashes.

*Lavdi é Tani. Hyjlindesoré* – Mbrét' i Qiéjvé u-duk mi dhè nga njéridashja dhé u-shokerua me njérezit; se, dyké marre trup préj Virgjeréshes se Qashter, lindi préj saj me ketê misherim, dhé eshte nje Bir, i dypaleshme nga natyra, po jo nga substanca. Perandaj, dyké é léçitur Pérendi perfékté dhé njéri perfékt me te vertéte, reféjme Krishtin Pérendine tone; atü lut-i'u, ô Nën' é panuseruar, te meshirohén shpirtét tona.

*Pasvargjé*

U-ngjitë mi Kryq, ô Jësu, qe zbritë prëj Qiëllit; vajtë ne vdëkjë ti, ô jeta é pavdëkur, drit' é vertëte ner atà qe ishin n'ërresire, Ngjallja é te gjithëvë per te rënet. Ndriçimi dhë Shpetimtari yne, lavdi me ty.

Lé te lavderojme Krishtin qe u-ngjall se vdëkuresh; se, dyké marre shpirt é trup, é ndan njëren nga tjatra me Pesimin. Shpirti i pacinuar zbriti ne Férr, te cilin é plaçkoj; dhë ne varr nuke njohu prishjë Trup' i Shénjte i Çperblënjesit te shpirtëvë tona.

Me psalmé dhë me hymne lavderojme, ô Krisht, Ngjalljën tende prëj se vdëkuresh, me anen é se ciles na çlirovë prëj shtyransise se Férrit dhë na dhurovë si Pérendi jëten é amëshuar dhë perdellimin é math.

Zot i te gjithavë, Bêres i pakuptuarshim i Qiëllit dhë i dhëut, pesovë me anen é Kryqit, dhë burovë per mua mospesimin; dhë si dénjobë varrim dhë u-ngjallë me lavdi, bashkengjallë Adamin me dore te gjithëfuqishmé. Lavdi Ngjalljës s'atë se triditeshmë, me anen é se ciles na ké dhuruar jëten é amëshuar dhë ndjëse mekatësh, si i vétëm i meshireshme.

*Lavdi é Tani. Hyjlindesoré* - Virgjerësh' é panuseruar, qe zuré truperisht Pérendine pa trëgim, Nën' é Pérendise se larte, prit lutjët é sherbetorevë te tu, ô é Gjithëpanjollëshmë. Ti, qe u fal te gjithëvë paqesim mekatësh, prit lutjët tona tani, dhë lutu qe te shpetohën shpirtët tona.

*Perleshoré*

Qe lartazi zbritë, ô i zemerdhëmpshur, varrim dénjobë te triditeshme, qe te na çlirosh névë prëj pesimëvë. O Zot, jeta dhë Ngjallja jone, lavdi me ty.

*Hyjlindesoré*

Ti, qe lindë per né prëj Virgjerëshes dhë durovë Kryqesim, ô i mire, qe plaçkovë vdëkjën me vdëkjë dhë rrefëvë Ngjalljën si Pérendi, mos i çveshtrô atà qe gatovë me doren tende; trëgô njëridashjën tende, ô Meshireplot; prit Hyjlindesën qe te lindi te nermjëtoje per né; dhë shpetô, ô Shpetimtari yne, nje popull te deshperuar.

TE DIELE NE MENGJËS

*Ndenjesoré*

U-ngjallé se vdékuresh, ô Jeta é te gjithëvé, dhé Engjell i ndriçim u therristé gravé: Pushoni lotét; ungjillezozuni Apostujvé; bertisni, dyké perhymnuar, se ungjall Zoti Krisht, qe dénjoj te shpetoje si Pérendi gjindjén é njëresvé.

*Lavdi (Pas «Tin Sofian qé Logon»)* - U-ngjallé préj varrit me te vertét, dhé u porosité te shénjtavé gra, t'u leçitin Ngjalljén Apostujvé, siç eshte shkruar; édhé Piétri réndi, dhé qendroj prane varrit, dhé, dyké pare drite ne varr, po çuditéj; édhé pâ ahéré qe ishin ndére brenda prokofét vétém pa trupin é hyjeshme dhé besoj é bertiti: Lavdi ty, ô Krisht Pérendi, Shpetimtari yne, qe i shpeton te gjithë; se je agullirni i Atit.

*Tani. Hyjlindesoré (Gjith'ashtu)* - Déren dhé arken é qiélleshmé, malin é pershénjte lé te hymnojme, rén' é shkelqyershmé, édhé uren é qiélleshmé, Parajsen é aresyshmé, çperblimin é Eves, dhé thésarin é math te gjithë Botes; se té kjo per Boten u-mbarua shpetimi dhé ndjésa é fajévé te mëpareshmé. Perandaj i therrésim: Nermjêto té Krishti Pérendia te na dhuroje ndjése fajësh névé qe adhurojme piozerisht Lindjén tende.

Njérezit shiluan varrin têt, ô Shpetimtar; Engjelli rugullizi gurin préj déres; Gra te pane te ngjallur préj se vdékuresh dhé atô u ungjillezuan Dishépujvé te tu ne Sion qe u-ngjallé, ô Jeta é te gjithëvé, dhé u zgjidhé vargojt' é vdékjés. O Zot, lavdi me ty.

*Lavdi* - Grate qe prune myrrat é varrimin, degjuan nje zê Engjellor préj varrit: Pushoni lotét dhé mérrni gas ne vent te hidherimit; bertisni, dyké perhymnuar, qe u-ngjall Zoti Krisht, qe dénjoj te shpetoje si Pérendi gjindjén é njëresvé.

*Tani, Hyjlindesoré* - Me ty gezohét, ô Hirploté, tère Kriésa, System' i Engjejvé, gjindja é njëresvé, ô Témpull i shenjteruar, Parajs' é aresyshmé, mburrjé virgjeroré, préj se ciles u-misherua Pérendia dhé u-bê diale Pérendia jone qe qé para jétevé; se mitren tende é bèn fron dhé gjirin têt é béri me te gjére se qiéjte. Me ty gezohét, ô Hirploté, tère Kriésa; lavdi me ty.

### *Degjim*

Myrrepruesét qendruan mi varrin é Jétedhênesit dhé kerkonin Zotin é pavdékur ne mes te vdékurvé; dhé, si pritne ungjillezimé gazi préj Engjellit, u lajmeronin Apostujvé qe u-ngjall Zoti, qe i fal Botes perdellimin é math.

### *Shkallésa*

Qe préj dialerise s'imé armiku me ngét, me flageson me pelqyra; po une, dyké patur bésim me ty, ô Zot, é thyéj.

Atà qe urrèjné Sionen do te çrenjosén si bar; se do t'ua prése Krishti zvérqét me préjé mundimésh.

*Lavdi é Tani* - Shpirti Shénjt eshte jeta é té gjithévé, drite préj drité, Pérendi é madhé; é hymnojme me Atin é me Fialen.

*Antifon II* - Zemra imé lé te hiésohét préj frikes s'até, dyké u-perunjur. Mos rente préj téjé, dyké u-lartesuar, ô Meshireplôt.

Ay qe ka patur shprése me Zotin, do mos kéte frike ahéré, kur do t'i gjukoje é do t'i mundoje te gjithé me ziarr.

*Lavdi é Tani* - Me anen é Shpirtit Shénjt ç'dô i hyjeshme shikon é parethote, bèn çudira te larta, dyké kenduar nje Pérendi me trish; se, ndonesé me tri shkelqimé, po nje Pérendi mbréteron.

*Antifon III* - Te thirra, ô Zot, vir ré, unj véshin té mua qe therrés, dhé paqesô-me para se te me ngrësh nga te ketéjshmét.

Dyké pérenduar mi nênen é tij dhéne, cilidô do te shkrije, qe te marre mundimé a çmimé per atô qe bëri ne jeté.

*Lavdi é Tani* - Té Shpirti Shénjt eshte théologi' é Njesise trishenjtoré; se Ati eshte i paniseshim, préj te cilit lindi Biri pa-mot, dhé Shpirti i njefytyreshme, i njeproneshme, qe bashkendriti préj Atit.

*Antifon IV* - Ç' gjê ka me te mire, a me te pelqyshmé se sa te banojne bashke vellézerit? Se per keté u-zotua Zoti jeté t'améshuar.

Ay qe stolis lilét é ares, urdheron qe s' duhét te kujdését njëriu per véshjén é tij.

*Lavdi é Tani* - Té Shpirti Shénjt, si té nje shkak i njeshme, permbahén te gjitha, me paqe; se ky eshte Pérendi, zoterisht i bashkeqênureshme me Atin é me Birin.

*Parevark*

Zoti mbréteron per jeté; Pérendia joté, Sion, brés pas brézi.

*Vark* - Lavderô Zotin, ô shpirti im.

*Shkurtoré*

Dollé prëj varrit, ngrité te vdëkurit, dhé ngjallé Adamin; dhé Eva lot vallé per Ngjalljén tende, dhé anet é Botes krémterojne Ngjalljén tende prëj se vdëkuresh, ô Meshireplot.

*Shpia*

Si plaçkové mbrélerin' é Férrit dhé si ngjallé te vdëkurit, ô i Zemergjére, hasé Grate Myrrepruresé, dyké u kembyér hidherimin megas ; dhé u lajmerové Apostujvé te tu symbolét é mundjés, Shpetimtari im Jétedhênes, dhé ndrïçové Kriésen, ô Njéridashes; perandaj Bota gezohét per Ngjalljén tende prëj se vdëkuresh, ô Meshireplot.

## LAVDERIMË

*Vargezimé Ngjalljësoré*

O Zot, me gjithë qe vajté ne gjukatoré dhé u-gjukové prëj Pilatit, po nuk u-lipsé nga froni, dyké ndenjur bashke me Atin, dhé, si u-ngrité prëj se vdëkuresh, é çlirové boten nga roberi' é te huajit, si i dhempshur dhé njéridashes.

O Zot, me gjithë qe te vune Judéjte si te vdëkur ne varr, po, si mbrét qe flinjé, ushtaret te ruanin, dhé te shiluan me shile si thésar te jetés; po u-ngjallé dhé u falé shpirtévé tona paprishjén.

O Zot, arme kunder Diallyt Kryqin tënt na ké dhêne névé; se tmérrohét é dridhét, nga qe s'duron te shikoje fuqin' é tij; se ngjall te vdëkurit dhé aboliti vdëkjén. Perandaj po lusim varrimin tënt dhé ngritjén.

Engjelli yt, ô Zot, qe leçiti Ngjalljén, ruajtesit i trëmbi, dhé gravé u thirri, dyké thêne: Si kerkoni te gjallin me te vdëkurit? U-ngjall, se ish Pérendi, dhé i dhuroj botes jéten.

*Vargezimé Lindjësoré*

Pesové ne Kryq, ti i papesuari nga Hynia; dénjobé varrim te triditeshme, qe te na çlirosh prëj roberise s'armikut dhé te na japsh jéten é pavdëkur me anen é Ngjalljés s'até, ô njéridashes Krisht Pérendi.

Adhuroj, lavderoj dhé perhymnoj, ô Krisht, Ngjalljén tende prëj varrit; me anen é se ciles na çlirové nga vargojt' é pazgjidhur te Férrit, dhé i dhurové Botes si Pérendi jéten é amëshuar dhé perdellimin é math.

Te paudhet é shiluan varrin tënt dhé vune kustodine qe t'a ruaje; po ti, si Pérendi é pavdëkur dhé é têrefuqishmé, u-ngjallé i triditeshme.

Kur vajté ne dyért' é Férrit, ô Zot, dhé i demové, Robi keshtù therristé: Cili eshte ky, qe nuke denohét ne me te perposhmét é dhéut, po é rrezoj burgun é vdékjés si nje tende? E prita si nje njëri, dhé dridhém préj tij si préj Pérendié. O Shpetimtar i têrefuqishme, meshirô-na.

## DERGIMESORÉ DHE LAVDIRA MENGJÉZORÉ

### *Dergimesoré I*

Me Dishépujte lé te mblidhëmi ne mal te Galilése te shohim Krishtin me bése qe thote se mori potére mi atô qe jane lart é poshte; lé te nxême si i meson te pagezojne gjithë Kombét me émerin é Atit, é te Birit, é te Shpirtit Shénjt, dhé qe do te jeté me Dishépujte, siç u-zotua, gjér ne mbarim te jetés.

*Hyjlindesoré* - Me Dishépujte gezoheshé, ô Hyjlindesé Virgjeréshe, se pé Krishtin qe u-ngrit préj varrit i triditeshme, sikunder tha; ner te cilet u-duk, dyké i mesuar, é dyké u çfaqur me te mirât, é dyké i urdheruar te pagezojne me Atin, é me Birin, é me Shpirtin Shénjt, qe te bésojne Ngjalljén é tij é te lavderojme ty, ô Vajze.

### *Mengjézoré I - T. I*

Kur nxitoheshin Dishépujte ne mal per shéstjén préj dhéut, u qendroj perpara Zoti; dhé, si iu-fale dhé mesuan pushtëtin q'i ish dhêne kudô, dergoheshin ne bote te leçitin Ngjalljén préj se vdékuresh dhé vendosjén ner qiéjte; me te cilet u-zotua i vertéti te jeté bashke per jeté, Krishti Pérendia dhé Shpetimtar' i shpirtévé tona.

### *Dergimesoré II*

Kur pane gurin te rugullizur, Myrrepruresét gezoheshin; se pane nje dialosh qe rrinté ne varr dhé ay u tha atyré: Ja Krishti u-ngjall! Thuajuni Dishépujvé dhé Piétrit: Arrini ne mal te Galilése, atjé do t'ju dukét, siç u tha me pare miqvé.

*Hyjlindesoré* - Engjell i solli Virgjeréshe pershendoshjén «Gezohu» para zêniés s'até, ô Krisht; Engjell te rugullizi dhé gurin préj varrit; njëri sullte symbole gazi te patréguar ne vent te hélmit, tiatri te leçitté falesin é jetés ne vent te vdékjés, dhé te madheshtonté dhé u thoshtë Ngjalljén Gravé dhé Dishépujvé.

### *Mengjézoré II - T. II*

Ner Grate rréth Marise, qe ardhe me myrra dhé çuditeshin si do t'a shikojne te permalleshmin, u-duk guri i ngritur dhé nje dialosh i pérendishme qe u paqesonté trubullimin é shpirtit: Se u-ngrit, tha, Zoti Jésu; perandaj leçituni Dishépujvé te tij leçites te réndin ne Galilé dhé atjé t'a shikojne te ngjallur préj se vdékuresh, si Jétedhènes dhé Zot.

*Dergimesoré III*

Se Krishti u-ngjall asnje te mos dyshoje; se iu-duk Marise, pastaj é pane atà qe shkonin nd'are; dhé prape u-çfaq ner te Njembedhjetet, kur hanin, te cilet si i dergoj te pagezojne, u-ngjit ner qiéjt e ngaha zbriti, dyké vertétuar leçitjén me shumice shenjash.

*Hyjlindesoré* - Ti Diéll, qe lindé sot préj varrit, si Dhender préj nuseroréjé, dhé plaçkové Férrin dhé abolité vdékjén, me nermjétimét é asaj qe te lindi, dergô-na drite névé, drite, qe ndriçon zemrat dhé shpirtét, drite, qe na shpié te gjithë te barésim ner patékat é porosivé te tua dhé ner udhet é paqes.

*Mengjézoré III - T. III*

Kur lajmeronté Maria Madaléna Ngjalljén préj se vdékuresh dhé çfaqjén é Shpetimtarit, Dishépujte dyshuan dhé qertoheshin per guresin' é zemres; po, si u-armatisne me shenja é me çudira, dergoheshin té leçitja. Dhé ti, ô Zot, u-shéstjové té Ati i Kryéndriçim; dhé atà leçitnin kudô fialen, dyké é provuar me çudira. Perandaj né te ndriçuarit préj syrësh lavderojme Ngjalljén tende préj se vdékuresh, ô Zot njéridashes.

*Dergimesoré IV*

Te shkelqyer me viryté, lé te shikojme burrat qe qendruan té varri jéteprures me roba qe shkrépetinin perpara Myrreprursévé qe unjne faqén mi dhé; lé te mesojme Ngjalljén é tij qe zoteron mi qiéllin, dhé lé te réndim té jeta ne varr bashke me Piétrin, dhé te çuditur per ngjarjén, lé te mbétémi te shohim Krishtin.

*Hyjlindesoré* - Dyké thène «Gezohuni», é ndrrové hélmin é Stergjyshervé, ô Zot, dyké prure ne vent te tij gazin é Ngjalljés s'até me boten; dergô-na pra, ô Jétedhènes, me anen é asaj qe te lindi, driten é dhempsherivé te tua, qe te te therrésim: Njéridashes Pérendi-njéri, lavdi Ngritjés s'até.

*Mengjézoré IV - T. IV*

Agim ish i thélle dhé Grate ardhe me varrin têt, ô Krisht, po nuk u-gjét Trupi per te cilin kishin mall. Perandaj atjé tek çuditeshin, u qendruan perpara atà me robot qe shkrépetinin dhé u thoshin. Si é kerkoni te gjallin me te vdékurrit? U-ngrit, siç paretha. Perse i harroni fiolet é tija? Ner te cilet u-bintne dhé leçitne atô qe pane; po u dukeshin si marresi mirelajmet! Aqe te ngathet ishin êdhé Dishépujte! Piétri réndi dhé, si pâ, lavderoj me vête çudirat é tua.

*Dergimesoré V*

Krishti, jeta dhé udha, si u-ngjall se vdékuresh, udhetoj mé KIéopen é me Luken, ner te cilet u-njoh ne Emmaus me te thyér buken; te cilevé u digjéj zemra dhé shpirti, kur u flisté mb'udhe, dhé u shpiégonté sa pesoj pas Shkripturavé. Me atà lé te therrésim: «U-ngjall dhé iu-duk dhé Piétrit».

*Hyjlindesoré* - Hymnoj meshiren tende te panemeruar, ô Bêresi im, se dénjobé te véshesh é te shpetosh natyren é ligesuar te njëresvé; dhé, dyké qêne Pérendi, tolérové te lindesh per mua préj Vajzes se Qashter dhé te zbréç gjér ne Férr, nga qe déshé te shpetohém, me nermjétimét é asaj qe te lindi, ô Zot i zemerdhempshur.

*Mengjézoré V - T. T. I*

O gjukimét é tua te urta, ô Krisht! Si i dhé Piétrit te kupetoje Ngjalljén tende me pelhurat vétem, dhé Lukes é Kléopes u flisnjé, dyké udhetuar bashke, é me te kuvenduar nuk é çfaqé vétén tende me nje hère? Perandaj pra qertohésh si i vétemi qe rri ne Jérusalem é nuke di mendimét é saj te fundit. Pô ti, qe i urdheron te gjitha per te miren é kriatyres, shpiégové profétite per ty, dhé me te békuar buken u-njohé ner ta, qe zemrat u digjéshin dhé me pare per njohjén tende; te cilet u leçitne pastaj dhé Dishépujvé te mblédhur me zê te larte Ngjalljén, me anen é se ciles meshirô-na.

*Dergimesoré VI*

Dyké tréguar, ô Shpetimtar, qe je njëri pas natyres, qendrové ne mést é po prédikonjé, si u-ngrité préj varrit, dhé more piése me te ngrêne, ô pagezim i pëndimit; dhé me nje hère u-ngjité té Ati qiéllor, dhé u-zotové t'u dergosh Ngushellimtarin Dishépujvé. I permihyeshme Perendi-njëri, lavdi Ngjalljés s'ate.

*Hyjlindesoré* - Bêresi i Kriéses dhé Pérendi' é te gjithévé mori trup te njërezishme nga gjakrat é tua te qashtera, ô Virgjetésh' é Têreshénjte; se é perseriti prape tère natyren é prishur, dyké te lêne pas lindjés si para saj. Perandaj te levdojme te gjithë me bése, dyké thirrur: Gezohu, ô Zonj' é botes.

*Mengjézoré VI - T. T. II*

O Krisht, qe je paqa me te vertéte per njërezit é Pérendise, kur u jépnjé paqen tende Dishépujvé pas Ngjalljés, i trëmbé nga qe pandéhnin se shikonin fantasme. Pô ua paqesové trubullimin é shpirtit, dyké u rrefyér duarte dhé kêmбет é tua; po, siç nuke bésonin êdhé, dyké marre piése me te ngrênen, é dyké u kujtuar mesimét, ua çélé mendjén te kupetojne Shkripturat; dhé, si u dhé zotimin ateror dhé i békové, shkuvé ne qiéll. Perandaj po te falémi bashke me ta, ô Zot, lavdi me ty.

*Dergimesoré VII*

Kur tha Maria se é ngritne Zotin, réntne me varrt Simon Piétri dhé Dishépulli tiater i Krishtit, qe é déshtë; vrapuan pra qe te dy dhé gjétne brenda pelhurat vétem te shtrira, dhé mbulés' é kryés ish véc ketyré; perandaj u-qétesuan prape gjér sa pane Krishtin.

*Hyjlindesoré* - Te medha é te çudiçimé punové per mua, ô Krishti im meshireplot; se lindé préj çupé te Virgjer pa shpiégim dhé dénjové Kryq; dhé, si durové varrim, u ngjallé me lavdi, dhé é çlirové natyren tone préj vdékjés. Lavdi, ô Krisht, lavdise s'até, lavdi fuqise s'até.

*Mengjézoré VII - T. i Rende*

Ja érresire dhé mengjés, dhé perse, ô Marí, qendron prane varrit, dyké patur érresire te madhé ne mendjë? Perandaj pyét kù eshte vène Jésuj. Po shikô Dishépujte qe réntne bashke si é muare vësh Ngjalljén nga pelhurat dhé nga prokofi dhé kujtuan Shkripturat per te. Me te cilet dhé me anen é te cilevé si bésuam dhé né, perhymnojme ty Krishtin jétedhênes.

*Dergimesoré VIII*

Kur pâ dy Engjéj brenda ne varr, Maria çuditéj, dhé, dyké mos njohur Krishtin, é pyésté si nje kopshtar: O Zot, kù é ké vène trupin é Jésujt t'im? Dhé, kur é thirri ay, dhé é njohu qe ish vête Shpetimtari, degjoj: Mos me prék; thuaju vellézervé te mi qe shkonj té Ati.

*Hyjlindesoré* - O Vajze, ké lindur pa trégim njêrin préj Trinise, i cili qé i dypaleshme nga natyra, i dypaleshme nga véperimi, po nje nga substanca; ketî pra lut-iu perhére per atâ qe t'adhurojne me bése t'i çperbléje préj çdô kéqdashjéjé t'armikut; se té ty perikim te gjithë tani, ô Zonje Hyjlindesé.

*Mengjézoré VIII - T. T. IV*

Lotét é Marise nuke dérdhén nxéhterisht me kot; se ja ku vléresohét te shikoje Engjéj qe é mesojne dhé ty, ô Jésu, po êdhé méjton te dhéshmé, sa grua é pafuqishmé! Perandaj nuk é qasé te te préke, ô Krisht. Mirpo dergohét si leçitesé ner Dishépujt é tu, te cilevé u dha ungjillezimét, dhé u lajmeroj ngijtjén me vendin é Atit. Bashke me te cilen vléresô-na dhé né per çfaqjén tende, ô Zot i Math.

*Dergimesoré IX*

Kur hyré, ô Zot, nga dyért é mbyllura, i mbushé Apostujte me Shpirtin é Têreshénjte, si u fryré paqerisht, dhé u thé te lidhin é te zgjidhin mekatét; dhé, tête dite pas, i deftové Thomajt brinjen tende dhé duarte, me te cilin therrésim: Ti je Zoti dhé Pérendia.

*Hyjlindesoré* - Kur pè Birin têt te ngrihét préj varrit i triditeshme, ô Virgjerësh' é Têreshénjte, Nus' é Pérendise, hodhé gjithë hidherimin, qe ndjévé si même kur é pè te pesoje, dhé plot me gas, dyké é levduar ner Dishépujt é tij, é hymnonjë. Perandaj shpetô tani atà qe te lavderojne si Hyjlindesé.

*Mengjézoré IX - T. T. I*

Me kohen é fundit, me te gedhire é para dit' é Javes, u-qendrové miqvé perpara, ô Krisht, dhé vertétové Ngjalljén tende préj se vdékuresh, çudi me çudi, me hyrjén nga dyért é mbyllura. Pô i mbushé me gas Dishépujte dhé u dhé préj Shpirtit Shénjt dhé u falé potéren per ndjése mekatësh, dhé Thomane nuk é lé te permbytét té shqota é pabésise. Perandaj fal-na dhé névé dije te vertéte dhé ndjése fajësh, ô Zot i zernerdhempshur.

*Dergimesoré X*

Ne dét te Tibériades ishin qemoti per pishq Thomaj me diémat é Zébédéut, Nathanaélin, Piétrin dhé dy te tiére; ketà, pas urdherit te Krishtit, i hodhe riétat me te diathte, dhé hiqnin shumice pishqesh. Piétri é njohu dhé u-leshua me not per tek ay; dhé, dyké u-çfaqur ner ta per te tréten hère, u rreféu buke dhé pëshk mi thengjijte.

*Hyjlindesoré* - Zotit, qe u-ngrit préj varrit pas tri ditsh, ô Virgjeréshe, lut-iu per atà qe te hymnojne é te lumerojne me mall; se ty te kémi te gjithë perikjé shpetimtaré dhé nermjétaré tek ay; se jémi njérezit dhé sherbetoret é tu, ô Hyjlindesé, dhé té perkrahja joté é kémi te gjithë syrin.

*Mengjézoré X - T. T. II*

Pas zbritjés ne Férr dhé Ngjalljés préj se vdékuresh, Dishépujte te hidheruar, siç dihéj, per ndarjén tende, ô Krisht, u-shtine me pune; dhé perserî lundra dhé riéta, po gjah gjekunt. Pô ti, ô Shpetimtar, u-çfaqé, si Zot i gjithesise, dhé urdherové t'i hédhin riétat me te diathte; dhé fiala u-vû me pune me nje hère, dhé u-zû shurnic' é madhé pishqesh, dhé nje dark' é çudiçimé ish gati mbe dhé. Nga ajô qe piésetuan Dishépujt é tu, vléresô-na dhé né te defréjme tanî menderisht, ô Zot njéridashes.

*Dergimesoré XI*

Pas Ngritjës se Hyjeshmé, si é pyéti Piétrin tri hère Zoti «A me dô?» é vuri per Kryébarî te dhênvé te tij; ay, dyké pare te vije pas i dashur' i Jésujt, é pyéti Zotin: Pô ky ç'dô? Ne dua, tha, une te mbétét ky gjér sa te vij prape, ç'te ha malli ty, ô mik Piéter?

*Hyjlindesoré* - O myshtér i frikshim! ô çudî é habitshimé! Me vdékjén vdékja u-vénit. Kush pra do mos perhymnoje dhé kush do mos adhuroje Ngjalljén tende, ô Fiale, dhé Hyjlindesén qe te lindi é qashter truperisht? Me nermjétimét é se ciles çperbléj-i te gjithë préj gjéhénes.

*Mengjézoré XI - T. T. IV*

Kur é çfaqé vétén tende, ô Shpetimtar, ner Dishépujt é tu pas Ngjalljës, i dhé Simonit ruajtjén é dhênvé, dyké i lypur kujdésin é kullotjës si çpagim te dashurise. Perandaj dhé i thoshé; Ne me dô, ô Piéter, kullot shqérat é mia, kullot dhênt' é mia. Dhé ay, dyké tréguar me nje hère dashurine, pyésté per Dishépullin tiater. Me nermjétimét é te cilevé, ô Krisht, ruaj-é grigjen tende "nga ujqerit qe é perçajne.

## KANUNI I VOGEL

### SHERBËSA E KANUNIT LUTJESOR TE VOGEL TE HYJLINDESES SE PERMISHËNJTE

*(Prëj murgut Théostérikt)*

*Passi bëkon Prifti thuhët Psalrni 143: «O Zot, degjo te falurit tim» (Shih ner Gjashte Psalmët).  
Pastaj:*

Pérendia eshte Zoti dhé u-çfaq ner né; i bëkuar esht ay qe vjén me émerin é Zotit (4 hère).

*Dhé thohén ketô Troparé, me T. IV:*

Hyjlindesés lé t'i réndim prane tani me gjithë zerner né mekatarët, dhé te perunjur lé t'i biém ner këmbe, dyké thirrur me péndim thëllazi préj shpirtit; O Zonje, ndihmô-na, é dhempsherohu per né; shpëjtô, se humbasim préj shumicé fajësh. Mos i kthé prape sherbetoret é tu te zbrazet; se ty te kémi te vétëmen shprése.

*Lavdi é Tani* - Nuke do te pushojme kurre, ô Hyjlindesé, se foluri per fuqit' é tua né te pavyérit; se, po te mos na mpronjë ti, dyké nermjëtuar, kush do te na shpetonté préj kaqe rézikësh, dhé cili do te na ruante gjér me tani te lire? Nuke do te largohémi préj téjé, ô Zonje, se ti shpeton perhére sherbetoret é tu préj çfaredô tmérrësh.

*Psalmi 51: «Perdellyés, perdellé-me», dhé pastaj ky KANUN*

*Kënge I - T. T. IV*

Passi shkoj détin posi stère, dhé nga ligesia éggyptiané passi shpetoj, Israéliti po therristé: Lé t'i kendojme Çperblénjesit dhé Pérendise s' one.

I permbajtur préj shume ngasjérash, té ty perikej, dhé shpetimin té ty kerkoj. O Nën' é Fiales Virgjeréshe, shpetô-me nga shtrengimét dhé nga vuajtjët.

Goditjë pesimësh me trubullojne, dhé m'a mbushin shpirtin plot me shume hidherim; paqesô-me, ô Vajze, me paqen é Birit tënt dhé Pérendise, ô é panjo lleshmé.

Ty, qe lindé Hyjin t'im Shpetimtar, Virgjeréshe, te lutém nga mjérimét te me çperblësh; se me ty tani perikej, édhé shpirtin dhé mendjén me ty é ngré.

Jam i semure me trup é shpirt; per miqyrjén tende édhé projen é hyjeshmé vléresô-me, ô Nën' é Pérendise posi é mire dhé é te Mirit lindesé.

### *Kênge III*

O Zot, qe kulmové arken é qiëlleshmé, dhé ndertové Kishen, ti me shigurô té dashuria joté, maja é deshirâvé pshtétja é bésnikevé, i vétém njëridashes.

Mburonje dhé hié te jetés s'imé ty te vê, Hyjlindesé Virgjeréshe; ti me qéveris té limani yt, shkaku i te miravé, pshtétja é bésnikevé, é vétém é perhymnuarshmé.

Virgjeréshe, te lutém trubullimin é shpirteshme édhé andrallen é hidherimit te m'a perndash; se ti, ô Nus' é Pérendise, lindé Krishtin, Kryétarin é paqes, ô é vétém é panjollëshmé.

Mirebêresin lindé, shkaketarin é te miravé; pasurin' é mirebêrjes buroj-u te gjithëvé; se te gjitha munt t'i bêsh, nga qe lindé Krishtin, te fortin nga potéra, ô é lumur dhé é hyjeshmé.

Mua qe mundohém nga lengata te tmérreshmé dhé pesimé te semura, Virgjeréshe, ti me ndih; se te di qe je thésar i plotte sherimësh te pambaruara, ô é panjollëshmé.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu i shpetô nga rézikét, se te gjithë pas Pérendise perikim té ty, si té nje mprojtjé dhé nje keshtjélle é paçare.

Hyjlindesé é perhymnuar, hith syrin me miresi té mundirni i lik i trupit t'im dhé sherô-me dhembjén é shpirtit.

*Pastaj Prifti kujton atà per te cilet bêhét Lutja dhé Valléja kendon 15 hère «Meshirô, o Zot». Pas Thirrjés, thuhét kio NDENJESORÉ:*

*T. II* – Nermjétim i nxéhte dhé keshtjélle é paluftuarshmé, burim meshiré, perikjé é botes, te therrésim nxéhterisht: Zonje Hyjlindesé, arri é na çperblé nga rézikét, ô é vétém, qe mpron me shpéjtim.

### *Kênge IV*

Kam degjuar, ô Zot, myshtérin é urdherimit têt, kupetova véprat é tua, dhé lavderova Hynine tende.

O Nus' é Pérendise, qe lindé Zotin qévëritar, qétesô trubullimin é pesimévé te mia dhé shqoten é fajévé te mia.

Fal-rne mua qe te lus avushen é dhempsherise s'até, ti qe lindé te meshiresmin dhé shpetimtarin é gjith' atyrévé qe te hymnojne.

Dyké gezuar, ô é Qashter, dhuratat é tua, te kendojme hymne perhirimi né qe te njohim si Nêne Pérendié.

Mua, te shtririt ne shtrat hidherimi dhé semundjéjé, ndih-me si é mire, ô Hyjlindesé, é vétém gjithmonvirgjer.

Né qe te kémi, ô é Perhymnuarshmé, si shprése, pshtétjé dhé keshtjélle shpetimi te patundur, shpetojme nga ç'dô shtrengim.

*Kéngë V*

Ndriçô-na me porosit' é tua, ô Zot, dhé me krahun têt te larte fal-na paqen tende, ô Njéridashes.

Mbush-é me gezim zemren t'imé, ô é Qashter, dyké dhêne gazin têt t'amëshuar, ti qe lindé shkakëtarin é gezimit.

Shpetô-na préj rézikësh, ô é Qashter Hyjlindesé, qe lindé çperblimin é amëshuar dhé paqen qe kapercén ç'dô mendjé.

Zgjidh-é miégullen é fajévé te mia, ô Nus' é Pérendise, me driten é shkelqimit têt, ti qe lindé driten é hyjeshmé dhé te parejéteshmé.

Sherô, ô é Qashter, semundjén é pesimévé te mia, vléresô-me per miqyrjén tende, dhé fal-rne shendétin me nermjétimin têt.

*Kéngë VI*

Te falurit t'im Pérendise do t'ia dérth dhé atí do t'i trégoj hidherimét é mia; se shpirti im u-mbush me te keqia dhé jeta imé u-afrua mun ne Férr; dhé lutém posi Jonaj: Nxir-me préj prishjés, ô Pérendi.

Atí qe shpetoj préj vdékjés dhé prishés, dyké dhêne vétén me vdékjé, natyren t' imé, te permbajtur préj prishjés dhé vdékjés, Virgjeréshe, lutu-i Zotit dhé Birit têt te me shpetoje nga kéqbêrja é armiqvé.

Mprojtéshe te jetés ty te di edhé ruajtje te shigurte Virgjeréshe, qe é perndan turmen é ngasjévé edhé dbon véperimét é démonevé; te lutém pra gjithenje: Nga prishja é pesimévé te mia me shpetô.

Te kémi si keshjtjéle perikjéjé dhé shpetim te shpirtévé te plotte, dhé ngushellim ner hidherimét, ô Vajze, dhé me driten tende gjithenje gezohémi. O Zonje, edhé tani préj pesimësh dhé rézikësh na shpetô.

Ne shtrat tani te semuresh po dérgjém, dhé sherim per trupin t'im nuke gjéndét; po ti qe lindé Pérendine dhé Shpetimtarin é botes dhé miékun é semundjévé, ô é mire, ty te lus te me ngrësh nga prishja é lengatavé.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu i shpetô nga réziket, se te gjithje pas Pérendise perikim té ty, si té nje mprojtje dhé nje keshtiéle é paçare.

O é qashter, qe me fiale lindé Fialen pa shpiéguar ne ditet é funtmé, lut-iu, dyké patur guxim nênor.

*Prifti kujton si me pare dhé, pas Thirrjes, thuhét:*

*Shkurtoré - T. II*

Mprojtësh' é te Krishtërevé é paturperuar, nermjétim té Krijétari i paçvendosur, mos i çperhith zêré lutjesh préj mekataresh, po arri, si é mire, per te na ndihmuar né qe te therrésim béserisht: Nxitô nde nermjétim dhé shpéjtô ne lutje, ô Hyjlindesé, qe mpron ngahére atà qe te ndérojne.

*Pastaj Antifon I i Shkallésavé te T. IV:*

Qe préj dialerise s'imé shume pasioné me luftojne; po ti perkrah-me dhé shpetô-me, ô Shpetimtari im (*dy hère*).

Ju qe urréni Sionen, do te turperohéni préj Zotit; se do te fishkéni si bari ne ziarr (*dy hère*).

*Lavdi* - Me anen é Shpirtit Shénjt mérr jeté ç'dô shpirt dhé larteshét me paqesí dhé ndriçohét préj Njesise Trinisore shénjt-fshéhtazi.

*Tani* - Me anen é Shpirtit Shénjt burojne lumenjt' é hirit, qe vaditin tëre Kriésen per jételindje.

*Parevark*

Do te kujtoj émerin tent me ç'dô brés é brés.

*Vark* - Degjô, ô Bijë, dhé shikô, dhé unj véshin tent, dhé harrô popullin tent dhé shtepin' é t'yt éti, dhé Mbréti do te desheroje bukurine tende.

## UNGJILL - PAS LUKAJT

M' atô dit, u-ngrit Mariama, é vaté ne malesî me nxitim ne nje qytét te Judése dhé hyri té shtepi' é Zabarise dhé pershendoshi Elisabéten. Dhé, me te degjuar Elisabéta pershendoshjén é Marise, kecéu foshnja ne bark te saj. Dhé u-mbush Elisabéta me Shpirt te shénjte dhé thirri me zê te math é tha: «E békuar je ti ne mes te gravé dhé é békuar pém' é barkut têt. Dhé ngà me ngjau kjô qe te vije é êm' é t'im-Zot té mua? Se ja, posa érdhi zê' i pershendoshjés s'até ne véshet é mi, kecéu foshnja me ngazellim ne barkun t'im, dhé lum' ajô qe te bésoje, se do te jeté mbushja é te foluravé préj Zotit tek ajô». Dhé tha Mariama: «Shpirti im madheshton Zotin dhé mendja imé u-ngazellua me Pérendine Shpetimtarin t'im, se hodhi syrin mi perunjésin' é sherbetorés se tij. Se jà qe tani é tutjé gjithë brézat do t'me lumerojne. Se me bêri madheshtira i Forti, dhé émeri i tij eshte i shénjte.» Dhé mbéti Mariama bashke me te aferô tré muaj dhé u-kthyé té shtepi' é saj.

*Tingell II*

*Lavdi* - Ate, Fiale, Shpirt, ô Trini é njeshmé, shuaj-i shumicat é paudhesivé te mia.

*Tani* - Me nermjétimét é Hyjlindesés, ô Meshireplot, shuaji shumicat é paudhesivé te mia.

*Perdellyés, perdellé-rne, ô Pérendi, pas perdellimit têt te math dhé pas shumices se meshiravé te tua shuaji paudhesit' é mia.*

*T. T. II - Pas «Olin apothéméni»*

Kurre mos me névérit té nje mprojtj' é njérezishmé, Zonj' é shénjte Shen Mari, po prit lutjén gjithenje te sherbetorit têt; se jam plot me hidherim édhé nuke duroj dot shigjétimét é démonevé; mprojtjé tiater nuke kam, ku te ikej te shpetoj, i luftuar ngà kudô, édhé ngushellim s' kam véç téjé tiater. O Zonj' é botes, shprésa dhé mprojtja é bésnikevé, lutjén t'imé mos hith téj, qysh te jeté mire bêj.

Asnje ngà atà qe réndin té ty nuke shkon i turperuar, ô Hyjlindesé Virgjerësh' é Qashter; po lyp hirin dhé mérr dhuraten, siç eshte mire pas lypjés se tij.

Gezim' i te hidheruarvé, sherim' i te semurevé dyké qêne, ô Hyjlindesé Virgjeréshe, shpetô qytétin dhé popullin, paqa é luftonjesvé, qétesia é dimeronjesvé, mprojtja é vétem é bésnikevé.

*Pastaj Prifti:*

O Zot, shpetô popullin têt dhé békoj-é trashegimin têt... (*Shih té Libr' é Mëshes, f. 39*).

«Meshirô, o Zot» 12 hère dhé THIRRJA:

Me meshiren, dhempsherite dhé njëridashjén é te vétemit t'yt Bir, me te cilin je i békuar, bashke me Shpirtin têt tëreshénjt, te mire, é jétedhênes, tani é perhére, é ne jeté te jétevé. Amen.

*Kênge VII*

Diémat é ardhur préj Judése ne Babylone nje hère me bésen é Trinise shkèle flagen é fures, dyké kenduar: O Pérendi é Atervé tane, i békuar je.

Dyké dashur te gatitesh shpetimin tone, ô Shpetimtar, banové ne gji te Virgjeréshes, te cilen é trégové mprojtéshe per boten. O Pérendi é Atervé tane, i békuar je.

O Nên' é qashter, qe lindé mikun é meshires, lutu qe te shpetojme nga fajét dhé nga ndyresit' é shpirtit né qe therrésim béserisht: O Pérendi é Atervé tane, i békuar je.

Thésar shpetimi dhé burim paprishjéjé dhé ture shigurié dhé dére péndimi é trégové atê qe te lindi per atà qe therrésin: O Pérendi é Atervé tane, i békuar je.

Nga semundjét é trupit dhé nga lengatat é shpirtit vléresô te sherosh atà qe vijne nene hien tende te hyjeshmé, ô Nên' é Pérendise, qe na lindé Krishtin shpetimtar.

*Kênge VIII*

Mbrétin é qiéjvé, qe é hymnojne ushterit' é Engjejvé, hymnojéni dhé permilartesojení per gjithë jétet.

Mos i çperhith, ô Vajze Virgjeréshe, atà qe lypin ndihme préj téjé dhé te hymnojne dhé te permilartesojne per jeté.

Plotesi sherimësh dérth, ô Virgjeréshe, mi atà qe hymnojne dhé permilartesojne lindjén tende te patréguar.

Sherô semundjét é shpirtit t'im dhé dhembjét é trupit qe te te lavderoj, ô Virgjeréshe hirploté.

Goditjét é ngasjévé dhé sulmét é pasionévé ti i dbon, ô Virgjeréshe. Perandaj te hymnojme per gjithë jétet.

*Kênge IX*

Te rreféjme Hyjlindesé me te vertéte né te shpetuarit préj téjé, ô Virgjerësh' é qashter, dhé te madheshtojme me vallét engjelloré.

Riédhjén é lotévé te mia mos é méprizô, ô Virgjeréshe, qe lindé Krishtin, i cili fshiu gjithë lotét é ç'dô faqéjé.

Mbush-m'a zemren me gas, ô Virgjeréshe, qe prité plotesin' é gazit dhé arratisé hidherimin é mekatit.

Bêhu limani dhé mprojtja é atyré qe perikin té ty, ô Virgjeréshe, dhé keshtjéll' é patrongitur, perikjé dhé hié dhé ngazellim.

Shkelqé me rézét é drites s'até, ô Virgjeréshe, dyké dbuar érrésiren é padijes nga atà qe te njohin piozerisht per Hyjlindesé.

Sherô-me préj mundimit mua qe u-perunja té vendi i lengates, ô Virgjeréshe, dhé shpiér-me préj semundjés té shendéti.

*Dhé me nje hère MADHESHTIMÉT:*

Te ka hié me te vertét te te lumerojme ty, Hyjlindesén; gjithmon-te-lumuren dhé te permikulluaren édhe Mèmen é Pérendise s'one; me te ndërçimén nga Qérubimét dhé me te lavderuaren pa perqasjé nga Sérafimét; qe pa u-cinuar lindé Fiale Pérendine, me te vertéte Hyjlindesén ty te madheshtojme.

Ty, qe je m'é larte se qiéjte, édhe me é paqmé se shkelqimét é diéllit, ty, qe na çperblévé névé préj mallkimit, ty, Zonjen é gjith' botes, me hymne lé te ndérojme.

Nga mekatét é mia te shumeta m'u-semur édhe trupi, édhe shpirti m'u-semur. Té ty pra perikej, ô Hirploté, ti me vdih, ô shprése é te deshperuarvé.

Zonje édhé Nën' é Çperblénjesit, prit lutje sherbetoresh te pavyérshme te tu, dhé tek ay qe lindé nermjêto per névé. O Zonj' é gjithë botes, bêhu nermjêtesé.

Te kendojme kênje me gas te math dhé me gjithë zerner, é perhymnuar Hyjlindesé. Bashke me Prodromin dhé mé gjith' Shenjtoret lutu, Virgjeréshe, te meshirohémi.

U-mbyllçin gojet é te pabésevé, qe nuk adhurojne koren tende te ndërçimé, qe na u-tréguá préj Apostullit Luka fort te Shénjtít, dhé Udhehéqesé.

Gjithë ushterit' é Engjejvé, Pareréndes i Zotit, dymbedhjéte Apostuj, dhé gjithë Shentoret me Hyjlindesén, béni nermjetim qe te shpetohémi.

«Shent Pérendi», «Trini é Têreshénjte», «Ati yne», «Se jotja eshte» dhé ketô Troparé:

T. T. II - Meshirô-na, ô Zot, meshirô-na, se dyké mos patur tiater mprojtjé, né mekatarët te siéllim ty, si Zoti, keté lutjé: Meshirô-na.

Lavdi - Meshirô-na, ô Zot, se té ty kémi shprésuar; mos u-zemerô téper me né, as mos kujtô paudhesite tona; po hith syrin dhé tani si i zemerdhempshur, dhé shpetô-na préj armiqvé tane; se ti je Pérendia jone, dhé né populli yt; te gjithë jémi vépra te duarvé te tua dhé émerin tënt kémi thirrur.

Tani - Hap-na déren é zemerdhempsherise, ô Hyjlindesé é békuar; dyké patur shprésé té ty, lé te mos humbasim, lé te shpetojme me anen tende préj rasjesh te liga; se ti je shpetimi i gjindjes se Krishtërevé.

PRIFTI: «Meshirô-na, ô Pérendi, pas meshires s'até se madhé...» Dhé kujton perserî atâ per te cilet bêhét Lutja dhé thote Perleshimin. Pas asaj, kur bésniket pershendoshin Koren é Hyjlindesés, kendohén ketô Troparé:

*Tingell II - Pas «Oté ék tu Ksillu»*

Te gjithë, ô é Mire, ti i mpron atâ qe perikin me bése té dora joté é forte. Tiater s'kémi véç se ty té Pérendia nermjêtim ner réziké dhé dhembjéra né mekatarët qe perkerrusémi nga mékatét é shuma. Nën' é Pérendise se Larte, perandaj te biém ner kêmbe, shpetô nga ç'dô rasjé sherbetoret é tu.

I gjithë te hélmuarvé gezim, dhé i te ndjékurvé mprojtéshe, i te varfervé ushqim, lutja é te huajvé, i te vérbervé shkop, vizitim' i te semurevé, hié dhé perkrahjé é te munduarvé dhé ndihmes' é jétimevé, Nën' é Pérendise se Larte, ti je é Panjolleshmé, shpéjtô é shpetô sherbertoret é tu, te lutémi.

LUTJESORJA (Noli, 1914)

---

*T.T.II* - O Zonje, prit lutjët ë sherbetorevë te tu dhë çperblë-na prëj ç'dô shtrengimi dhë hélmi.

*T. II* - Têre shprësen t'imë ë vë me ty. Nën' ë Pérendise, ruaj-me nene hien tende.

## KANUNI I MATH

### SHERBÉSA E KANUNIT LUTJÉSOR TE MATH TE HYJLINDESÉS SE PERMISHÉNJTE

(Préj mbrétit Théodor Duka Lâskari)

*Passi békon Prifti, thuhén te tjerat si té Kanuni Lutjësor i Vogel. Pastaj ky KANUN:*

#### *Kênge I - E. T. IV*

Qéréngasesin Faraon é mbyti nje hère çuditerisht shkop' i Moisiut, dyké goditur kryqthi dhé dyké ndare détin, dhé Israélin qe ikté udhetar me kêmbé é shpetoj, kênge Pérendise dyké kenduar.

Dimer hidherimi mi Shpirtin t'im te perunjur, édhe ré mjérimësh me mbulojne zemren, ô Nus' é Pérendise; po ti, qe lindé driten é hyjeshmé dhé te parejéteshmé, ndrit-me me driten é gezuarshmé.

Nga shtrengimé te panûmerta dhé hélmé dhé nga armiq te keqij, dhé nga mjérimé jeté si shpetova, é PanjoIlleshmé, me fuqine tende te potéreshmé, madheshtoj me hymne meshiren tende te pamatur édhe ngushellimin qe me dhé.

Té perkrahja joté é forte pata bésim édhe perika me ty, dhé té mprojtja joté tani rénda me gjithé shpirt, dhé pshéretij, ô Zonje, dhé vajtoj i pergjunjur: Mua te mjérim mos me çperhith, ti qe je perikja é te Krishtërevé.

Se thirruri nuk do pushoj madheshtirat é tua fort te medha; se po te mos me mpronjë ti, ô Vajze gjithenje, dyké nermjétuar té Biri yt dhé Pérendia, kush do t'me shpetonté nga shqoterat édhe nga rézikét é tmérruara?

Hyjlindesé, sherbetoret é tu i shpetô nga rézikét, se te gjithé pas Pérendise perikim té ty, si té nje mprojtjë dhé nje keshtjélle é paçare.

Hyjlindesé é perhymnuar, hith syrin me mireni té mundimi i lik i trupit t'im dhé sherô-me dhembjén é shpirtit.

#### *Kênge III*

O Zot, qe kulmové arken é qiëlleshmé, dhé ndertové Kishen, ti me shigurô té dashuria joté, maja é deshiravé, pshtétja é bésnikevé, i vétem njëridashes.

I deshperuar se gjithash, te therrés me hidherim: Arrî, ô mprojtj' é nxéhte, dhé ném ndihmen tende mua sherbetorit tënt, te perunjur é te mjére, qe lyp perkrahjén tende me nxéhtesi.

Me té vertéte me bêré, ô Zonje Vajze, tani mirebêrjë dhé meshira te çudiçimé; perandaj te lavderoj dhé perhymnoj kujdésin tënt te shume dhé te pamatur.

O Zonje, me zuri shqota dimeroré é mjérimévé, dhé shtergata préj hélmesh po me mbytin tani; po ti arri é ném dore ndihmetaré, ô perkrahesja imé dhé mprojtésé.

Hyjlindésé te fiéshte, ô Zonje, te rreféj ty qe abolité potéren é vdékjés; se, si jételindésé, nga vargojt' é Sketérres me ngrité ne jeté mua qe rashe per dhé.

Hyjlindésé, sherbetoret é tu... (*Shih me siper, té fund' i Kênges I*).

Hyjlindésé é perhymnuar... (*Shih me siper, té fund' i Kênges I*).

#### *Ndenjesoré T. II*

Nermjétim i nxéhte dhé keshtjéle é paluftuarshmé, burim meshiré, perikjé é botes, te therrésim nxéhterisht: Zonje Hyjlindésé, arri é na çperblé nga rézikét, ô é vétem qe mpron me shpéjtim.

#### *Kenge IV*

Ti je forca imé, Zot, potéra imé ti je; ti je Pérendia imé, ti je ngazellimi im, qe pa lêne gjirin ateror, vizitové dhé varferine tone. Perandaj me Profétin Abbakum te therrés: Lavdi fuqise s'ate, ô njëridashes.

Dhé kû gjétke perkrahjë do te gjéj? Kû do te perikej, édhé ku do te shpetoj? Cilen ndihmesé te nxéhte do te kém un'i mjéri qe tronditém préj hélmévé te jetés dhé préj shqotavé? Me ty vétem kam shprése, dhé kuxoj édhé mburrém, dhé rént té hija joté. Ti me shpetô.

Lumin é embel te perdellimit tënt, qe me dhurata te pasura vésoj, ô é Qashter, shpirtin t'im te mjér' é te perunjur, qe u-flagesua ne furre te mjéresivé dhé te hélmévé, madheshtoj dyké leçitur, dhé rént té hija joté. Ti me shpetô.

Ty te qashteren, ty Virgjerëshen é panjollëshmé, ty te kam vétem keshtjéle te paluftuarshmé, perikjé, mprojtjé te potëshmé, arme shpetimtaré. Mua prodigun mos me çperhith, ô shprés' é te deshperuarvé, ndihm' é te semurevé, gazi dhé perkraha é te hélmuarvé.

Si do te munt pas vléres te trégoj meshirat é panumerta, ô Zonje, qe vésuan si uje réth perqark shpirtit t'im ngahére qe flagesohéj tmérrisht? Oh proja joté édhé mirebêrja, nga é cila u-gezova vête ploterisht.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu...

Hyjlindesé é perhymnuar...

*Kênge V*

Perse me hodhé téj préj faqés s'ate, ô drit' é papérenduarshmé, dhé me mbuloj te mjérin érresira armiké per gjithenje? Pô kthé-me prape, dhé té drit' é porosivé te tua, te lutém, udhen m'a dréjtesô.

Te therrés, dyké perhiruar: Gezohu, Nén' é virgjier; gezohu. Nus' é Pérendise; gezohu, hié é hyjeshmé; gezohu, arme dhé keshtjéll' é pazaptuarshmé; gezohu, mprojtjé dhé ndihmesé dhé shpetim i atyré qe perikin me ty besérisht.

Shigjéta dhé shpata édhé grope gatitne atà qe me urréjne me kot, édhé po kerkojne trupin é mjére te me çiérin, dhé te me zbrésin ne dhé, ô é Qashter, perpiqén. Po arri dhé préj ketyré ti me shpetô.

Nga ç'dô névoje, hidherim dhé lengate, édhé dêm me shpetô, dhé me forcen tende té hia joté te pangare ruaj-me préj ç'dô réziku dhé préj armiqsh qe me leftojne dhé me urréjne, ô Vajz' é perhymnuarshmé.

Ç'fare dhurate perhirimi te te siéll per sa gezova nga ty, per dhurimét é tua dhé per miresine tende te patréguarshmé? Andaj pra lavderoj, perhymnoj dhé madheshtoj meshiren tende per mua qe nuke thuhét dot.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu...

Hyjlindesé é perhymnuar...

*Kênge VI*

Te falurit t'im Pérendise do t'ia dérth, dhé atî do t'i trégoj hidherimét é mia; se shpirti im u-mbush me te keqia dhé jeta imé u-afrua mun' ne Férr; dhé lutém posi Jonaj: Nxir-me préj prishjés, ô Pérendi.

Ré hélmësh é mbuluan shpirtin t'im édhé zemren t'imé te mjére, édhé m'u-érr mendja imé, ô Vajze; po ti, qe lindé driten é paafruarshmé, dbô-i ketô te gjitha lark, me frymesimin é nermjétimitt têt te hyjeshmé.

Ner hélmét ty te di per ngushellim, dhé te njoh per sheronjes lengatash, édhé dermim te plotte te vdékjés, édhé lume jeté te paçpusuarshim, dhé per gjithë sa jane ne mjérim je perkrahjé é mpréhte dhé é shpéjteshmé.

Théllésiren é meshires s'ate nuk é fshéh, as burimin é çudivé pa mase; se krua je ti, i pasosur me te vertéte, préj perdellirni per mua, ô Zonje; po therrés é leçit é i thom te gjitha dhé i trégoj.

Andrallat é jetés me rréthuan, posi nbléttet qiririn, Virgjeréshe, dhé shpirtin t'im é zaptuan dhé é plagosin me shigjéttat é hélmévé; po ndihmesé te gjéça ty, édhé dbonjesé dhé shpetimtaré, ô é Panjolleshmé.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu...

Hyjlindesé é perhymnuar...

*Shkurtoré - T. II*

Mprojtësh' é te Krishtërevé... (*Shih té Kanuni Lutjësor i Vogel, f. 74*).

UNGJILL - PAS LUKAJT

M'atê kohe, hyri Jésuj ne nje fshat; dhé nje grua me émer Martha, é priti ne shtepi te saj. Dhé ajô kish nje motre, qe quhéj Maria, é cila ndenji prane kêmbevé te Jésujt dhé degjonté fialet é tij; dhé Martha mundohéj shume, dyké sherbyér, dhé qendroj é tha: «Zot, nuke dô te dish qe imé-motre me là vétém per te sherbyér? Thuaji pra te me ndihe.» Dhé u-pergjéq Jésuj é i tha: «Marthe, Marthe, kujdéséshe é trubullohësh per shune, po per nje eshte névoje; dhé Maria zgjodhi piésen é mire, é cila do mos mérrét préj saj.» Dhé, me te thêne ay ketô, nje grua préj turmes ngriti zêrin é i tha: «Lum barku qe te mbajti dhé siset qe thethité». Dhé ay tha: «Jo-po lum' atà qe degjojne fialen é Pérendise dhé é ruajne.»

*Pasandaj thuhén gjith' atô kendimé si té Kanuni Lutjësor i Vogel (Shih f. 75). Pastaj:*

*Kënge VII*

Diémat é Hébréjvé shkële me kuxim flagen é fures, édhé ziarrin me vése é ndryshuan, dyké thirrur: I békuar je, ô Zot, ô Pérendi, per jeté.

Hyjlindesé, qe lindé driten, mua t'érresuarit me nate mekatésh ép-me drite ti, dyké qêne éne drité é paqmé dhé é panjolleshmé, qe te te lavderoj me mall.

Bêhu hié dhé mprojtjé, perkrahjé dhé mburrjé per mua, Virgjeréshe, qe jam çvéshur tani préj çfaredô ndihmé, ô forc' é te pandihmuarvé, dhé shprése é te deshperuarvé.

Me gjithë shpirt é mendjé dhé zerner dhé buze te lavderoj, se gezoj gjithenje dhuratat é tua te medha. Oh, miresia joté, dhé çudit' é tua pa mase!

Hith syrin têt te meshireshme dhé shih mundimin, ne te cilin ndodhém; édhé ti me shpetô nga mjérimét é tmérruara, dhé démet, dhé rézikét, dhé ngasjét, me meshiren tende te pamatur.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu...

Hyjlindesé é perhymnuar...

*Kënge VIII*

Zotin, qe u-lavderua té mal' i shenjteruar dhé i bêri te njohur Moisiut me ziarr ne ferre myshtërin é gjithmonvirgjerës, hymnojéni dhé perhymnojéni per gjithë jétet.

Virgjerësh' é ndéruar, kij meshire dhé mos me çperhith mua qe mbytém té shqota é vavé te jetés; po ép-me dore ndihmé, se po mundohém ne ligesit' é jetés.

Rasjé dhé hélmé dhé shtrengimé me gjétne, ô é Qashter, dhé mjérimé te jetés dhé ngasjé me rréthuan nga kudô; po qendrô prane méjé dhé perkrah-me me mprojtjén tende te forte.

Ner shqotat te kam gjétur per liman, gezim dhé defrim ner hidherimét, dhé ner lengatat ndihmé te shpéjte, shpetimtaré ner rézikét, dhé mprojtéshe ne ngasjét.

Gezohu, fron i ziarrfytyreshme i Zotit; gezohu, shtëmbe é hyjeshmé dhé mannapritesé; gezohu, kandil i arte, lampade é pashuar; gezohu, lavdi é virgjerëshavé, zbukurim dhé laft i nénavé.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu...

Hyjlindesé é perhymnuar...

*Kênge IX*

Qiëlli u-çudit per ketê gjê, édhé anet é dhéut u-mahnitne, se Pérendia u-duk ner njérezit truperisht, dhé gjiri yt u-trégua me i gjêre se qiéjte. Perandaj, Hyjlindesé, te madheshtojne urdherét é njéresvé dhé te Engjejevé.

Kù gjétke te perikej, ô é Qashter? Kù te vête gjétke dhé te shpetoj? Ku munt te shkoj, dhé cilen perikjé te gjéj, cilen perkrahjé te nxéhte, cilen ndihmesé ne hidherim? Me ty vétem kam shprése, dhé me ty vétem mburrém, édhé me ty perikej me guxim.

Nus' é Pérendise, nuke munt madheshtit' é tua te numuroj, dhé te trégoj théllesiren é pashplouarshmé te çudivé te tua permi ment, qe ké bêre gjithenje per atà qe te ndérojne me mall dhé t'adhurojne me bése si te vertéte Hyjlindesé.

Me hymne perhirimi te lavderoj dhé kendoj meshiren é pamaturshmé, dhé potéren tende te shume é rreféj, dhé leçit mirebêrjét é tua qe zbrazé mi mua ploterisht, dhé i madheshtoj me shpirt, me zemer, me ment dhé me gjuhe gjithenje.

Lutjén t'imé te varfer prit, dhé mos çperhith qarjé, pshéretimé édhé lot; po perkrah-me si é mire, dhé lypjét t'imé i mbarô; se munt t'i bêsh te gjitha, si Nên' é Zotit Pérendi te forte, po te unjêsh vétem té perunjësia imé é meshireshmé.

Hyjlindesé, sherbetoret é tu...

Hyjlindesé é perhymnuar...

*Dhé te tjérat, si té Kanuni Lutjesor i Vogel. Pas Trishénjtit, thuhén me zê te larte dhé ngadalé ketô:*

*Dergimesoré - T. III*

O Apostuj, qe u-mblothte ketu préj anevé te dhéut ne fshat Géthsémané, varrosm'ani trupin; dhé ti, ô Bir dhé Pérendia imé, mérrm'a shpirtin.

O embelsir' é Engjejevé, gezim' i te hélmuarvé, mprojtêsh' é te Krishtërevé, Virgjeréshe Nên' é Zotit, perkrahme dhé shpetô-me nga mundimét é perjéteshmé.

Ty te kam nermjétaré té njéridashesi Pérendi; véprat é mia mos i nxonit perpara Engjejevé. Te lutém, ô Virgjeréshe, shpéjtô édhé ndih-me.

LUTJESORJA (Noli, 1914)

---

Ture é éndur me ar, qytét i dymbedhjétemureshme, fron qe pikon diéll, ô fron' i Mbréttit, çudi é pakuptuarshmé, si i jép qumusht Zotit ?

## LISTA É NDIHMETAREVÉ

### PARIS

Princ Aladro Kastrioti, fr. 500.

### KONSTANCE

H. Dashmani frênga 5, Ilia Kota 20, Grigor Vasil Proгри 20, Grigor Sido Proгри 5, Rafail Gjérq 5, Aristidi Jakolé 40, Stavré Naum 20, Pavli Kristo 10, Nikolla Marko Ramani 23, Dimitri Jaké Proгри 5, Thoma Anton Tréni 5, Kristaq Kosta Négovani 10, Jovan Psalti 5, Ilia Pétro 3, Ilia A. Lumi Oçishti 10, Vangjél Todori 10, Kosma Dimitri 4, Dimitri A. Toki Proгри 5, Thanas Stérjo Béllkamén 5, Mihali Gula Négovani 5, Janaq Kristo 5, Gjérq Tanasi Péshkopia 20, Kristo Vangjél Proгри 5, Vasil Anton Tréni 10, Dimitri Gjérq Proгри 4, Pétrush Nikolla Lubanishta 5, Vangjél Pétré Tushémishti 5, Pandéli Trajan Proгри 10, Jan Mihail Léhova 10, Grigor Jovan 3, Dimitri Kristo 3, Kostandin Pétré 3, Dimitri Vasil Oria 2, Kristo Uçé Oçishti 5, Bézica Athanas 5, Mina Pétré 10, Pétré Sh. Ruço 20, Angjélina Pétré 5, Vellazeria Sérafim 10, Gjérq Grigori 5, Dimitri Manasi 5, Anton Rado 20, Isail Pétré 5, Néofit Siméon 5, Kiprian J. Loci 10, Pétré Jovan Potkozhan 20, Aléksander Naum Çérava 5, Avram Marko 20, Zaharia Zamfiresku 20, H. S. 10, Dimitri Négovani 10.

### SOFJE

Dimitri Mole 50, Thoma Sotiri 20, Kristo Luarasi 20, Vellazeria Thanas dhé Simi Nikolla 40, Josif Bageri 5, Sali Elbasani 5, Kristaq Nikoll Dishnica 5, Siliani 20, Tasi Kosta Shtika 20, Vasil Kosta Shtika 10, Stefan Sava 2, Kotsi Haralambi 5, Marko Simo 2, Kosta Jani Trébicka 5, Mandi Josif Poјani 5, Lazar Josif Pôјani 5, Thanas Stavré 10, Pétro Kinazi Shtika 10, Andréa G. Trajan 10, Pandéli Lazar Tréni 10, Efthim Kristo 5, Andréa Dimitri 20, Kostandin Bodi 10, Spiro Janaqi 5, Thémél Kadro 5, Kosta Stérjo Shtika 5, Isaak Vasil Proгри 5, Todi Kristo Proгри 2, Dimitri Vasil Shtika 1, Sotir Dini Korça 10, Stefan Nikolla Borovag 5, Todi Lazog 5, Nuni Lazo Tréni 2, Thémél Lazo Tréni 5, Mato Gjérgji 2, Aléksander Lambi 2, Dimitri Trajan 5, Dimitri Janaq Trébicka 5, Josif Vasil Trébicka 10, Dimitri Vasil Trébicka, 5, Ligor Nikoll Dishnica 5, Koli Andon Mborja 5, Thanas Nikoll Shtika 5, Théodor Andréa 5, Gjérq Stefan Kolonja 20, Marko Vréto 5, Koço Andréa 5, Kosta Zguri Prodani 5, Sotir Lambro 2, Thoma Josif Kolonja 3, Ilia Naum 2, Jani Dhami Trébicka 2, Lazar Jani Vos. 3, Thirni Dimitroff 5, Thirni A. Sirani 10.

### HARKOV, RUSI

A. N. Koçi Rublé 40, Zonja E. P. Koçi 10, A. S. Osoja 10.

## AMERIKE

MARLBORO, MASS - Dimitri Krëshpani \$ 1.

MAYNARD, MASS - Tili Kita 1.

BOSTON, MASS - Kristo Vishnja 2, Stefan Kirici Vertopi 1, Stavré Josif 1, Dhosi Katundi 1, Dhima Katundi 1, Angelo Stephenson 1, Pétro Mangelli 1, Pétro K. Stéfanllari 1, Louis Pano Tréska 1, H. K. Tsétsi 1, Pétro Lazar Tsétsi 1, Toli M. Tsétsi 1, Tili M. Tsétsi 1, Pandi M. Tsétsi 1, Théodos Kristofor 1, Ndrio S. Matto 1, Jani Théodor 1.

CONCORD, N. H - Kosma Prift Trébicka 2, Thoma Kristo Konomi 1.50, Mato Tasi Trébicka 1, Basil Spiro Téperi 0.50, Luka me Shoket 1, Spiro Naké Goroshani 1.

TAUNTON, MASS - Shen Kolli i Luarasit 1, Shen Thanasi i Luarasit 1, Luka Fan Simon 1, Naum Spiro 1, Th. V. Risto 1, V. J. Dinko 1, Gjérq Dimitri 1, Gjérq Luka Qafezézi 1.

FITCHBURG, MASS - Gjérq Argir Katundi 1, Spiro Nikolla Trébicka 1, dhé Kristo Josif Trébicka, Luka Athanas Trébicka, Gjérq Dédé Himara, Miti Dhoske Trébicka, Simo Ilia, nga 0.25.

MILFORD, MASS - Dimitri V. Robo, Kristo A. Kallfa, Mihal D. Chulé, Luka V. Kostandin, Jani Vasil, Vasil N. Poléna, nga 1; Gjérq P. Lubonja, Naum A. Lolo, Lazar Adam, George Spiro, Gjérq Spiro, James George, nga 0.25; Dimitri Kristo 0.10.

LACONIA, N. H - L. L. John, Sotir D. Stratoberdha, nga 1.

RED WING, MINN - Pandéli Naum, Koli Lambi, Spiro Thimo, nga 1.

ST. Louis, Mo - Manol P. Dindi, Vasil K. Tanini, nga 1.

MANCHESTER, N. H - R. A. Milo, Nastas Adam, Apostol Naum, Kosta Isak; Kostandin Basil, Louis John, Dimitri N. Négovan, D. Anderson, nga 1.

PEABODY, MASS - Léonida Tsika, Nikolla Anastas, nga 1.

NATICK, MASS - Klub' i Dardharevé te Rinj 5 ; Thoma Zoldani, Vasil Kristo, Thirni Zengo, nga 1 ; Kléanthi 0.25.

SYRACUSE, N. Y. - Stérjo K. H. Béllkaméni 2, Thamas Gjoka Béllkaméni 2, Vasil N. Progr 1.50; Panajot Duka Béllkaméni, Kosta Vasil Kotorri, Dimitri K. Tavéllari, Miti K. Lakrori, Alex Josif Oshtëca, Mihal V. Kotorri, Kolé Dénico Kotorri, Pandi A. Sinica, Vasil G. Bilishti, Gligor S. Naçi, Kosta V. Kotorri, Nikolla Nasto, Gjérq Durangi, Apostol N. Hilo, nga 1; Théodos Gjëorgiadi, Apostol Gjérgji, Stefan N. Milendoff, nga 0.50; Pétro D. D. Lurni, Stebro Nikolof, Stavré Lazaroff, nga 0.25.

## MAL' I SHÉNJTE

Osh. Gjérq Spiro Panariti frênga 20, osh. Parthén H Gjérgji 20, osh. Polikarp Voskopoja 15; osh. Sofron S. Borova 10, Kiriako Kostandin Gohtivishti 10, Prift

Pétro Bullazéri 10, Vellézeria G. M. Borova 10; Kolé Ilia Réhova, Sérafim Çoté Lengeza, Sotir Vangjél Borova Gjérq K., Kalço Grapshi, Thoma Kristo Borova, Thanas P. Kondaku Borova, Kristo P. Thanas Léhova, Panajot D. Léhova, Dimitri Kostandin Léhova, Pandéli D. Lulia Shalesi, Vasil K. Martiro Borova, Marko A. Béllkaméni Gurebardhesi, Kirias Josif Réhova, Vellézeria Donaçi Ziçishti, Anastas J. Borova, Nikoll Totokoçi Korça, Ghin Spiro Panariti, Thanas Zengo Dardha, Prift Anatoli, H. Gjérq, Dhosi Josif Kréshova, Pandéli Lazo Borova, Prift Joasaf Spiro Panariti, hiérodiaç Qirill D. Bézhani, hiérodiaç Grigor A. Zdruli Dardha, Sotir J. Koçoli Kuleza, osh. Epifan D. Léhova, osh. Damian K. Léhova, osh. Kiriako Vatopédi Perméti, osh. Pétro P. Terhova, Nikolla V. Zografi nga 5.